



DIVINE LOVE:
HUB-E-RASUL

FARSI SUFI POEMS
MERCY TO ALLAH'S CREATION

CREATED BY:
MAWLANA SHAYKH NURJAN MIRAHMADI



www.nurmuhammad.com
www.sufimeditationcenter.com

Table of Contents

Ya Shahe Naqshbandi Madad.....	3
Ya Shahe Mardan.....	5
Mawla Ali Ya Haydar	7
Haydar Haydar	10
La Fata Illa Ali (as)	12
Ya Mawla Delam Tang Aamade.....	15
Ya Rasulallah Nazar	18
Fatima Jaan	21
Gule Yas Muhammad	23
Ya Fatima (as) Mother Khobam	25
Ya Saheb Az Zaman Mahdi (as).....	27
Ya Mahdi (as)	30
Ya Hassan Ibn 'Ali (as)	34
Jaanam Hussain (as).....	37
Hussain Minni	39
Ya Qamare Bani Hashim.....	42
Azize Dele Zainab.....	45
Sayyid Sajidin (as)	48
Ya Imam Jafar Sadiq (as)	51
Ali Musa Reza (as)	54
Ya Khadija, Ummul Mumenin	56
Gule Sangam.....	60
Ya Abubakr Siddiq (as).....	62
Ya Rab	65
Soghati.....	69
Komakam Kon.....	72
Baran	75



Nemate Eshq	78
Ya Hu	82
Hojjatol Awliya	84
La Ilaha IllAllah	86
Malikul Haqqul Mubin	89
Saaqi e Ba Wafaa	93
Yaar Migoyad Allah	96
Shaykh Muhammad Nazim Adil al-Haqqani (Q)	98
Ali Ali Mawla	100



Ya Shahe Naqshbandi Madad

یا شاه نقشبندی مدد

(O Shah Naqshband, Support Us)

۴ X (یا شاه نقشبندی مدد)

الله مدد ، الله مدد،

Allah madad, Allah madad

(Ya Shahe Naqshbandi, madad) x4

O Allah (AJ) The Almighty, grant us Your Divinely support. O our master Shah Bahauddin Naqshband (Q), O king of the distinguished Naqshbandi Spiritual path, please help and support us.

از من چرا رنجیده ای

ای دلبر رعناى من

۲ X (از من چرا رنجیده ای)

ای سرو خوش ولای من

Ay delbare ranaye man,
Ay sarwey khosh welaye man

Az man chera ranjideh yee
(Az man chera ranjideh yee) x2

O my beloved gracious master, why are you upset with me? O my heavenly master, you are the Shahe kul and Farde Alam, you have the highest rank amongst saints, why are you upset with me?

CHORUS

دایم گنه بخشیده ای

رنجیده ای رنجیده ای

۲ X (از من چرا رنجیده ای)

از من گنه، چه دیده ای

Ranjideh yee, ranjideh yee,
Az man gunah, che deedehe yee,

Dayem gunah bakhshideh yee
(Az man chera ranjideh yee) x2

I have always disappointed you and hurt your feelings with my actions and bad character. But you have always forgiven my sins and shortcomings. What have I done this time, what sin have you seen from me that has offended you so much? Why are you fed up with me?

CHORUS



خونم فتد ، بر گردنت
(از من چرا رنجیده ای) x ۲

گر من بمیرم ، از غمت
فردا بگیرم، دامن

**Gar man bemiram, az ghamat
Farda begiram, damanat**

**khoonam fetad, bar gardanat
(Az man chera ranjideh yee) x2**

If I die from all the pain and sorrow that I feel from your separation, you will be held responsible for my blood and suffering. I will hold tight to your robe, in the Day of Judgment and ask for your intercession. Please tell me why you are upset with me.

CHORUS

یا پیر خرقانی، مدد
(یا شاه نقشبندی مدد) x ۲

یا پیر بسطامی، مدد
یا پیر همدانی، مدد

**Ya pir e Bastami, Madad
Ya pir e Hamadani, Madad**

**Ya pir e Kharqani, Madad
(Ya Shahe Naqshbandi, Madad) x2**

O our grand master Shaykh Tayfur Abu Yazid al Bistami (Q), O our grand master Shaykh Abu al Hassan al Kharghani (Q), O our grand master Shaykh Yusuf al Hamadani (Q), O our grand master Shah Bahauddin Naqshband (Q), please help us. Please support us in this path of Divinely love to reach the satisfaction of the Divine, our beloved Prophet Muhammad (pbuh), and our beloved guides who takes us to their threshold.

CHORUS



Ya Shahe Mardan

يا شاه مردان

(O King of the Men of God)

علی شیر خدا، را یاد کردم
مناجات مرا، پیش خدا کن

سر کوی بلند، فریاد کردم
علی شیر خدا، دردم دوا کن

Sare koyea beland, faryad kardam
'Ali Shayre Khuda, dardam dawa kun

'Ali Shayre Khuda, raa yaad kardam
Munajate mara, pishe khuda kun

On a top of a high mountain, I called upon Imam 'Ali (as), the Victorious Lion of Allah (AJ).

O victorious Lion of Allah (AJ), I beg you to relieve me from my pain and take away my difficulties. Please intercede for me and convey my prayers to Allah (AJ) and ask Allah (AJ) to forgive my sins and shortcomings.

(مولا علی جانم، مولا علی جان) ۲ X

امیرالمؤمنین، یا شاه مردان، یار، یا شاه مردان
دل ناشاد ما را شاد گردان، یار، یا شاه مردان

(مولا علی جانم، مولا علی جان) ۲ X

(Mawla 'Ali jaanam, Mawla 'Ali jaan) x2

Amiral Muminin, ya Shahe mardan, yar **Ya Shahe mardan, yar, ya Shahe mardan**
Dele naashade maa ra shad gardan, yar **ya Shahe mardan, yar, ya Shahe mardan**

(Mawla Ali jaanam, Mawla Ali jaan) x2

O beloved Imam 'Ali (as), O the leader of the believers, indeed you are the King of the Men of God. Please bring happiness and hope to our broken hearts. O king of the Men of God, O my beloved Imam Ali (as).



شنیدم عارفی فرزانه فرمود
چرا دست دگر، مشکل گشا نیست

Shabi dar mahfeli, zekre 'Ali bood
Agar daste 'Ali, daste Khuda neyst

شبی در محفلی، ذکر علی بود
اگر دست علی، دست خدا نیست

Shanidam arefi farzaneh farmood
Chera daste degar moshkel gosha neyst

One night, in the association of remembrance (zikr), there was a discourse about Imam 'Ali (as). I heard from a wise Sufi master and a knower of divinely realities, that if the hand of Imam 'Ali (as) is not upon your hand, the might and power of Allah (AJ) is not supporting you. Then why take the hand of anyone else, who can't relieve you from difficulties?

CHORUS

نسوزی، گر علی را دوست داری
بسوزی گر هزاران پوست داری

Agar dozakh, beh zire post dari
Agar Mehre Ali, dar sineh at neyst

اگر دوزخ، به زیر پوست داری
اگر مهر علی، در سینه ات نیست

Nasoozi, gar 'Ali ra dost dari
Besozzi gar hezaran post dari

If you have hell fire under your skin because of your deeds and bad characters, you won't be burned if you love Imam 'Ali (as). But, if you don't have the love of Imam 'Ali (as) in your heart, there is no protection for you and you would be burned even if you have a thousand skins.

CHORUS



Mawla Ali Ya Haydar

مولا علی یا حیدر

(O Imam Ali, the Lion of Allah)

(مولا علی یا حیدر مولا علی یا حیدر) x ۲

(Mawla Ali Ya Haydar Mawla Ali Ya Haydar) x2

O our master Imam 'Ali, O the victorious lion of Allah (AJ)

آبروی عالم ولای تو آقا
دار و ندار من فدای تو آقا
ای که جان جهانی فخر متقیانی
امیر مؤمنانی هستی، ساقی کوثر
مولا علی یا حیدر

Aberoye aalam,
Daro nadare man,
Ay ke jaane jahani
Amire Mumenani
Mawla Ali ya Haydar
Welaye to agha
Fedaye to agha
Fakhre muttaqiyani
Hasti, saqiyea Kawthar

Your sainthood is the honor of the Universe. May I and all that I have be sacrificed for you. O beloved Imam 'Ali (as), you are the guiding light of the universe. You are the pride of the saints and those with consciousness. You are the leader of the believers. You are the distributor of the Divinely Fountain of Abundance (Kawthar) and its realities.

CHORUS

نام تو صفای رمضان الکریم
مسیر حبّ تو صراط المستقیم
راحت، راه هدایت قدر تو، بی نهایت
بر ما نما عنایت حقّ مالک و قنبر
مولا علی یا حیدر



Name to safayea, Ramazanal kareem
Masire hubbe tu Siratal Mustaqim
Rahaf, rahey hedayat Qadre tu, bey nahayat
Bar ma numa enayat Haqqi Malik o Qanbar
Mawla Ali Ya Haydar

Your name purifies us for the generous month of Ramadan. The direction of your love is the Siratal Mustaqim (straight path) and the way of Prophet Muhammad (pbuh). Your way is the way of guidance. Your spiritual station is immensely high and lofty. Please have mercy on us and gaze upon us for the sake of your close companions Malik and Qanbar who were known for their loyalty and bravery. O my beloved Imam 'Ali (as), the victorious lion of Allah (AJ)

CHORUS

با شور عاشورا دعا کن اربعین،
به سوی کربلا از نجف برویم
نبی را ، نور عینی خورشید عالمینی
تا صبح روز محشر گریه کند حسینی
مولا علی یا حیدر

Dua kun Arbayeen Ba shore Ashura
Az Najaf beraweym, Beh soyea Karbala
Khurshide aalamini Nabi ra nure ayni
Gerye kunad Hussaini Ta sobhey roze mahshar
Mawla Ali ya Haydar

O beloved Imam 'Ali (as), pray for us in the Arbayeen (40th day of martyrdom of Imam Hussain (as) and his family), with the commemoration of Ashura, the immense sacrifice of your family on the 10th of Muharram, when they spilled the blood of the grandchildren of Prophet Muhammad (pbuh) in Karbala. O Imam Ali (as), pray for us, to get a chance to go from Najaf to Karbala. You are the bright sun of the universes; you are the light of the eyes of our beloved Prophet Muhammad (pbuh). The lovers of Imam Hussain (as) will cry until the Day of Judgement and remember the calamities that Imam Hussain (as) and his holy family went through to defend the truth.

CHORUS



به روز عاشورا
گردیده سر جدا
جانش آمده بر لب
در ماتم برادر
مولا علی یا حیدر

کجا بودی آقا
حسینت لب تشنه
ذکرش اَغْتنی یا رب
امان از دل زینب
حسین غریب مادر

**Koja bodi agha,
Hussainat lab tashneh,
Zekrash Aghesni ya Rab
Aman az dele Zainab
Hussaine gharibe madar**

**beh roze Ashura
gardideh sar juda
Jaanash amadeh bar lab
Dar matame beradar
Mawla Ali ya Haydar**

O our master Imam 'Ali (as), where were you in the Day of Ashura, when your beloved son, Imam Hussain (as) was tortured and his holy lips were dry from thirst. When Imam Hussain's (as) holy soul was leaving his body, and he was calling upon his lord, "Support me, my lord." O God, it's unimaginable what pain the heart of beloved Zainab (as) must have felt by losing her beloved brother and her whole family in front of her in the day of Ashura. O beloved Imam Hussain (as), your mom is the Queen of paradise. You were a foreigner on this earth, away from your homeland of the heavenly kingdom. You came to this realm of darkness and look how badly the devils treated you.

CHORUS



Haydar Haydar

حیدر حیدر

(The Victorious Lion of Allah)

حیدر حیدر (علی علی مولا) x ۲

(Haydar, Haydar

Ali Ali Mawla) x2

O, our beloved Imam Ali (as), you are the victorious lion of Allah (AJ), indeed you are our master.

تو چه آیتی خدا را
همه سایه هما را

علی، ای همای رحمت
که به ماسوا فکندی

Ali ay homaye rahmat,
Ke be ma sewa fekandi

Tu che ayati Khuda ra
hame sayeh-yea Huma ra

O our beloved Imam 'Ali (as), you are a heavenly bird of mercy. What a magnificent sign of Allah (AJ) you are. You expanded your holy wings of kindness and protected all creation under the shade of your love, and the blessings of Allah (AJ) and Prophet Muhammad (pbuh).

CHORUS

همه در رخ علی بین
به خدا قسم، خدا را

دل اگر خدا شناسی
به علی شناختم من

Del agar Khuda shenasi
Be Ali shenakhtam man,

Hame dar rukhe Ali been
Be Khuda qasam, Khuda ra

O my heart, if you are a believer and if you have seen the holy face of Imam 'Ali (as) Karamallahu wajha (Allah (AJ) ennobled his face), then you have seen the signs of Allah (AJ). I swear to God that through Imam 'Ali (as), I understood the face, love, presence, and majesty of the Divine.

CHORUS



در خانه علی زن
دهد از کرم، گدا را

برو ای گدای مسکین
که نگین پادشاهی

**Boro ay gedayea miskin,
Ke negine paadeshahi,**

**Dare khaneh yeh, Ali zan
Dehad az karam geda ra**

O you, poor beggar who is in need, go and knock at the door of Imam 'Ali (as). He is known for his immense generosity, and he will give the ring of Kingdom to a poor servant.

CHORUS

به پسر که قاتل من
به اسیر کن مدارا

به جز از علی، که گوید
چو اسیر توست، اکنون

**Bejuz az Ali, ke goyad,
Cho asire tust, aknoon,**

**Be pesar ke qatele man
be asir kun mudara**

Except Imam 'Ali (as), who can tell his son, "Now that my attempted murderer is your prisoner, be lenient with him."

CHORUS

پسری ابوالعجائب
شهادی کربلا را

بجز از علی، که آرد
که علم کند به عالم

**Bejuz az Ali ke arad,
Ke alam kunad, be aalam**

**Pesare Abul ajayeb
Shuhadaye Karbala ra**

Except Imam 'Ali (as), who can bring up such an astonishing son full of miracles that will raise the flag of the martyrs of Karbala in the world until the day of judgment.

CHORUS

نه بشر توانمش گفت
شه ملک لافتی را

نه خدا توانمش خواند
متحیرم چه نامم

**Na Khuda tawa-namash khand,
Mute-hayyeram che namam,**

**Na bashar tawa-namash guft
Shahe mulke La Fata ra**

Neither I can call him God, nor a human being; I am confused what should I call the king of chivalry, victory, and generosity.

CHORUS



La Fata Illa Ali (as)

لا فتى إلا على

(There is No Victory Except with Imam 'Ali (as))

لا سيف، إلا ذو الفقار
لا فتى إلا على
كل ليلٍ ونهار
اذكروا آل محمد

La fata illa Ali,
Ozkuro aala Muhammad,
La saif, illa Zulfiqar
kulle laylen wan nahar

There is no victory except with Imam 'Ali (as). There is no sword of justice like zulfiqar, the sword of Imam 'Ali (as). Remember and praise upon Prophet Muhammad (pbuh) and his family all day and night.

بارها گفته محمد
که علی جان من است
هم به جان علی و
هم به محمد صلوات

Bar ha gofteh Muhammad,
Ham be jaane Ali o,
Ke Ali jaane man ast
ham be Muhammad salawat

Prophet Muhammad (pbuh) has said it many times that "Imam 'Ali (as) is from my light and he is very dear to me." May Allah's (AJ) peace and blessings be upon Prophet Muhammad (pbuh) and upon Imam 'Ali (as)

CHORUS

يا قاهر العدو
يا والى الولى
يا مظهر العجائب
يا مرتضى على

Ya qahiral 'ado,
Ya mazharul ajaayeb
Ya waali al wali
Ya Murtaza Ali

O the victorious lion of Allah (AJ), you have defeated and conquered all enemies. You are the King of all Saints. Allah (AJ) gave you the power to manifest wondrous appearances. Your reality is above our understanding.

CHORUS



قال رسول الله "أنا مدينة العلم و، علي بابها"
(علي باب هو، علي باب هو، علي باب هو) ۲ X

**Qala Rasulullahe, "Anna Madinatul ilm o, Ali babuha"
(Ali baabe Hu, Ali baabe Hu, Ali baabe Hu) x2**

The beloved messenger of Allah (AJ), Prophet Muhammad (pbuh) said that, "I am the city of knowledge and 'Ali (as) is it's gate 'Baab e Hu.'" Indeed, Imam 'Ali (as) is the door of "Hu".

CHORUS

يا نقطه ي، "ب" بسم الله
يا اسدالله غالب
الرحمن الرحيم
يا مرتضى يا علي

**Ya nuqte yea, Beye Bismillahir, Rahmanir Rahim
Ya Asadullahi ghaleb, Ya Murtaza, ya Ali**

In the 'Bismillahir Rahmanir Raheem,' you are the dot under the Ba of the Bismi, that stands for baab (door). You are the gate of knowledge to the city of knowledge that is Prophet Muhammad (pbuh). We must come through your door to enter the city of light. You are chosen to be the door to the presence of Prophet Muhammad (pbuh). All sainthood is given through your door.

CHORUS

يا أبا الحسن، علي ۲ X
جان پیغمبر، علي ۲ X
يا شاهر مردان، علي ۲ X
يا حکم و فرمان، علي ۲ X
ای تویی درمان، علي ۲ X
يا أبا الحسين، علي ۲ X
معتشوق زهرا، علي ۲ X
يا شير يزدان، علي ۲ X
يا نور جانان، علي ۲ X
ای تویی درمان، علي ۲ X

**Ya abal Hassan, Ali x2
Jaane peyghambar, Ali x2
Ya Shahe Mardan, Ali x2
Ya hukm o farman, Ali x2
Ay jaane jaanan, Ali x2**

**Ya abal Hussain, Ali x2
Mashoqi Zahra, Ali x2
Ya Sheyre Yazdan, Ali x2
Ya noor e jaanan, Ali x2
Ay tuyee darman, Ali x2**



O the father of Imam Hassan (as) and Imam Hussain (as). You are loved by Prophet Muhammad (pbuh). You are the beloved of our Lady Fatima Zahra (as). O king of the Men of God. O the lion of Allah (AJ). You represent a perfected leader, who ruled by the Divine's law, command, and order. O the light of the beloved prophet Muhammad (pbuh), You are the remedy for divine lovers, please relieve us from all pain and difficulties.

CHORUS



Ya Mawla Delam Tang Aamade

يامولا دلم تنگ آمده

(O my Lord, I am Heavy-Hearted)

يا رب ، به حسين و حسن و آل ابا
بي منت خلق ، يا على الاعلا

يا رب ، به محمد و على و زهرا
کز لطف برار حاجتم ، در دو سرا

**Ya Rab be Muhammad o, Ali o, Zahra
Kaz loff barar hajatam, dar do sara**

**Ya Rab be Hussain o, Hassan o, aale Aba
Bey mennate khalq, ya Ali al A'laa**

O my Lord, I ask you in the name of the holy souls that are dear to you, for the sake of our beloved Prophet Muhammad (pbuh), Imam 'Ali (as), Beloved Fatima Zahra (as), Imam Hussain (as), Imam Hassan (as), and all the blessed family of Prophet Muhammad (pbuh), that you take away my difficulties. O my Lord most high, with your grace and mercy, please fulfill my needs and grand me goodness in both worlds, and don't make me to be in need and in debt to your creation.

شیشهء دلم اي خدا زير سنگ آمده

يامولا دلم تنگ آمده

**Ya Mawla, delem tang amadeh,
Shishayea delam ay Khuda, zire sang amadeh**

O my Lord, my heart is filled with sorrow and despair. O my Lord, my fragile heart is under enormous difficulty and testing, like a glass under a rock, please help me.

در دیده به جاي خواب ، آب است مرا

Dar dideh be jayea khab, aab ast mara

My eyes are full of tears and I can't sleep.

CHORUS

زيرا که به دیدنت ، شتاب است مرا

Zira ke be didanat shetab ast mara

Because my heart is anxious and longing to be in your presence and see your majestic light

CHORUS



گویند و بخواب ، تا که به خوابش بینی

Goyand o bekhab ,taa ke be khabash bini

They tell me to go to sleep, maybe you will see his light in your dream.

CHORUS

اي بي خبران ، چه وقت خوابست مرا

Ay bey khabaran, che waqte khabast mara

O heedless people, there is no time to sleep. How could I sleep with this broken heart?

CHORUS x2

اي لاله تو چون، رنگ رخ یار منی

Ay Laleh to chon, range rukhe yarey mani

O beautiful tulip flower ,you look like the holy face of my beloved.

CHORUS

اي غنچه تو چون، دهان دلدار منی

Ay ghoncheh to chon , dahane deldarey mani

O beautiful flower bud, you look like the holy mouth of my beloved.

CHORUS

بلبل به سر چشمه چکار آمده ای

Bulbul be sare cheshmeh, chekar amadehyee

O beautiful nightingale, what have you come here for at the headspring? It's allegory of spiritual seeker that came to a guide of a high station, to sing love songs for the Divine and for the Prophet (pbuh) and to leave the material world and reach the source of love.

CHORUS



يا تشنه شدي، يا به شكار آمده اي

Ya tashneh shudi , ya be shekar amadehyee

You are either thirsty for knowledge and you've come here to get divinely knowledge from the fountain that takes from the heart of Prophet Muhammad (pbuh); or you have come to get your sustenance for the material world.

CHORUS

ني تشنه شدي ، ني به شكار آمده اي

Ney tashneh shudi , ney be shekar amadehyee

You are neither here for the Divinely knowledge nor to get sustenance for your material world, or to get your prayers answered.

CHORUS

ديوانه شدي، ديدن يار آمده اي

Diwaneh shudee , didane yar amadehyee

You are lost in divinely love like us and you want to enter to the 'Divan' (association) of pious people and lovers of the Divine. You are here seeking to be in the presence of the beloved.

CHORUS x3



Ya Rasulallah Nazar

يارسول الله نظر

(Gaze Upon Us, O Messenger of Allah)

(الله مدد، الله مدد) ۲ x

(يارسول الله نظر) ۲ x

(يارسول الله مدد) ۲ x

(Allah madad, Allah madad) x2

(Ya Rasulallah madad) x2

(Ya Rasulallah Nazar) x2

O Allah (AJ) please support us, O Messenger of Allah help us. We seek your holy gaze
O Messenger of Allah (AJ), Prophet Muhammad (pbuh), please gaze upon us.

ای یار بی زنهار من

(ای لطف تو، غمخوار من) ۲ x

ای یار من، ای یار من

ای هجر تو، دلسوز من

Ay yare man, ay yare man

Ay hejre to, delsoze man

Ay yare, bi zenhare man

(Ay luffey to, ghamkhare man) x2

O beloved Prophet Muhammad (pbuh). Your separation burns my heart with pain.
O beloved, your kindness and compassion takes away all my pain and sadness.

CHORUS

چون می کنی، درمان من

(ای بحر گوهر بار من) ۲ x

خوش می روی، در جان من

ای دین و، ای ایمان من

Khosh mirawi, dar jaane man

Ay deeno, ay man Imaane man

Chon mikuni darmaane man

(Ay Bahre gawhar-barey man) x2

Your light moves into my soul and heals my pains and you bring peace to my soul. O you are my religion and my faith. You are the overflowing ocean of Divinely treasures and realities.

CHORUS



سلطان من، سلطان من
(بالتر از، پندار من) x ۲

ای جان من، ای جان من
دریای بی پایان من

Ay jaane man, Ay jaane man
Daryaaye bi paayane man

Sultane man sultane man
(Balaatar az, pendare man) x2

O my beloved Prophet (pbuh), you are the light of my soul, You are my king and saviour. You are an endless ocean of mercy. Your reality and status are beyond my thoughts and imaginations.

CHORUS

ای عاشقان را، سلسله
(ای قافله سالار من) x ۲

ای شب روان را، مشعله
ای منزل هر قافله

Ay shabrawan ra, mash'aleh
Ay manzele har qafeleh

Ay asheqaan raa silsileh
(Ay qafeleh salaare man) x2

O You are the torch of the seekers in the dark night. You are the rope and chain of the saints and true lovers to Divine presence. You are the destination of every path (tariqa) and caravan of the seekers. You are the guide and the leader of every spiritual path.

CHORUS

اندر میان جان من
(ای رونق بستان من) x ۲

پوشیده چون جان، می روی
سرو خرامان منی

Pooshideh chon jaan, mirawi
Sarwe kheramane mani

Andar miyaane jaane man
(Ay rawnaqe boostane man) x2

You are the hidden light within my body and your light secretly moves within my soul. You are the graceful evergreen that revives and brightens the garden of my paradise.

CHORUS



ای جان جان، بی تن مرو
(ای مشعلہ تابان من) ۲ x

**Chon mirawi bey man maraw
Waz chashme man biroon mashaw**

چون می روی، بی من مرو
وز چشم من، بیرون مشو

**Ay jaane jaan bey tan maraw
(Ay mash'ale tabaane man) x2**

If you are going, don't go without me; in this spiritual journey don't leave me alone. O the light of my soul, don't leave without me. O the bright Sun of my life, you are the light of my eyes; please don't take your light and gaze from me. Don't leave me blind. O Divine's bright torch.

CHORUS

۳ x (غلام تو جان)
۳ x (نام تو جان)

**(Mardum hameh) x3
(Az Arsh aamadeh) x3**

۳ x (مردم همه)
۳ x (از عرش آمده)

**(Ghulamey to jaan) x3
(Naame to jaan) x3**

All people are your servants and the creation is at your service. O beloved Prophet Muhammad (pbuh), surely your holy name has come from the Divinely Throne.

CHORUS

Poem by Mawlana Jalaluddin Muhammad Balkhi (Rumi)



Fatima Jaan

فاطمه جان

(Dear Fatima (as))

ما در دو جهان، فاطمه جان

(دل به تو بستیم محبان تو هستیم) x ۲
(نظر کن به عنایت به فردای قیامت) x ۲

Maa dar do jahaan, Fatima jaan

(Dil be to bastim Muhibbane to hastim) x2
(Nazar kun be enayat Be fardaye Qiyamat) x2

O beloved Fatima Zahra (as), we love you and we have devoted our hearts to you in here and hereafter. Please grant us your merciful gaze and intercede for us on the Day of Judgment, only your love can save us.

ای روح علی، جان نبی، اُمّ ابیها

تویی حضرت زهرا

(فدای تو پیمبر به قربان تو حیدر) x ۲

Ay roohe Ali, jaane Nabi, Umme abiha

Toyee hazrate Zahra
(Fadaye to payambar Be qurbane to Haydar) x2

O beloved Fatima (as), you are the light and sweetness of the soul and heart of Imam Ali (as). You are the pure light of Prophet Muhammad (pbuh) that is very near and dear to his holy heart. You are the blessed Zahra (bright light). Your holy family carries the secret of Bismillahir Rahmanir Raheem. Imam Ali (as), the Lion of Allah (AJ), would have sacrificed himself for your love and realities. [Feda and qurban are statements of love and dearness to show the proximity of Fatima (as) to Prophet Muhammad (pbuh) and Imam Ali (as)].

CHORUS



ای راضیه و، مرضیہ و، کوثر و طہ
تویی عصمت کبری
(پناہ ہمہ عالم تویی فاطمہ جانم) x ۲

**Ay Raziye o, Marziye o, Kawthar o Taha
Toyee esmate kubra
(Panahey hameh aalam Toyee Fatima Jaanam) x2**

O beloved Fatima (as), you are chosen by the Divine. Allah (AJ) is pleased and satisfied with you. You are from the main source of mercy and eternity. You are from the Kawthar (Fountain of Abundance) in heavens and you distribute its realities. You are the light and encoded reality of the Purified Guide (Taha) Prophet Muhammad (pbuh), you have been granted the secrets of Holy Qur'an. You are given the highest station of purity and virtue. Indeed, you are a protector and a haven for the whole universe, O our beloved Fatima (as).



Gule Yas Muhammad

گل یاس محمد ﷺ

(The Jasmine of Prophet Muhammad ﷺ)

(جشن میلاد گل یاس محمد آمده
فاطمه، یا فاطمه، یا فاطمه
گل بریزید عاشقان، زهرا ی اطهر آمده) ۲ X
عصمت ذات خداوندی، به دنیا آمده) ۲ X

(Jashne milade gule yaase Muhammad amadeh
Gul bereyzid asheqaan, Zahraye athar amadeh) x2
(Fatima, Ya Fatima, Ya Fatima
Esmate zaate Khudawandi, be dunya amadeh) x2

It's the birthday celebration of the beloved daughter of Prophet Muhammad (pbuh), the Jasmine flower of his (pbuh) garden. O true lovers decorate and throw rose petals everywhere to welcome the arrival of the most fragrant flower of paradise, our beloved Fatima Zahra (as). The purity and virtue of the Divine essence has come to this world.

عیدی از مولا بگیرید، که زهرا آمده
ذکر جنت، ذکر رضوان، فاطمه جان، فاطمه جان آمده
فاطمه، یا فاطمه، یا فاطمه
کوثر قرآن، چه زیبا و مطهر آمده

Eidi az Mawla begirid, ke Zahra amadeh
Zikre Jannat, Zikre Redwan, Fatima jaan, Fatima jaan amadeh
Fatima, ya Fatima, ya Fatima
Kawthar e Qur'an, che ziba o mutahhar amadeh

O believers! Take gifts from our Master Prophet Muhammad (pbuh) on this joyous event that his beloved daughter Zahra (as) has arrived on this earth. The heavens are celebrating her birth and angels are chanting that, Fatima (as) has come to bless us. The beloved Fatima (as), the manifestation of Kawthar (Fountain of Abundance), the purified light of the holy Quran has come with such a beauty, grace and fragrance."

CHORUS



گویم از جان، با دلی شاد یا خدیجه، تهنیت باد
فاطمه جان آمده

**Goyam az jaan, ba deli shaad Ya Khadija, tahniyat baad,
Fatima jaan amadeh**

I say this from the depth of my soul and with a happy heart, "Congratulations on the arrival of your dear daughter Fatima (as), O beloved Khadija (as) (wife of Prophet Muhammad (pbuh))."

CHORUS

حضرت اُمّ ابیها آمده، خوش آمده
رکن و بیت و، زمزم است او آبروی عالم است او
فاطمه جان آمده

**Hazrat Umme abiha amadeh, khosh amadeh
Rukno Bayto, Zamzam ast oh Aberoye alam ast oh,
Fatima jaan amadeh**

Let's welcome the arrival of our holy mother, who is very near and dear to the heart of Prophet Muhammad (pbuh). She is the foundation, the pillar, and the house of Allah (Ka'bah). She is the source of the well of Zamzam from the reality of Kawthar. She is the honour of the universe. The honorable and beloved Fatima (as) has arrived.

CHORUS



Ya Fatima (as) Mother Khobam

يا فاطمه، مادر خوبم

(O Fatima (as) My Beloved Mother)

منم، منم، گرفتارم

يا فاطمه، مادر خوبم

Ya Fatima, madare khoobam

Manam manam gereftaram

O my beloved mother Fatima (as), I am in ocean of difficulties. Please help and relieve me from these burdens. I am in need of your love and blessed gaze.

منم، منم، گرفتارم

يا فاطمه، نور محمد

Ya Fatima, noore Muhammad

Manam, manam, gereftaram

O my beloved mother Fatima Zahra (as), the pure light of Prophet Muhammad (pbuh), I am lost in the darkness of this world. Please gaze upon me and bring your holy light to my life.

منم، منم، گرفتارم

يا فاطمه، بنت محمد

Ya Fatima, bente Muhammad

Manam, manam, gereftaram

O my beloved mother Fatima (as), the holy daughter of Prophet Muhammad (pbuh). I am in in so much pain and difficulties. Please help and relieve me from these burdens.

CHORUS

يا فاطمه گرفتارم

تورو به علی، تورو به حسینیت

Toru be Ali, Toru be Hussainat

Ya Fatima, gereftaram

For the sake of your beloved Imam Ali (as) and his nearness to you and for the sake of your beloved son, Imam Hussain (as) and the calamities they went through, relieve my pain and difficulties.

منم، منم، گرفتارم

تورو به حسن، تورو به حسینیت

Toru be Hassan, Toru be Hussainat

Ya Fatima, gereftaram

For the sake of your beloved sons, Imam Hassan (as) and Imam Hussain (as) and what they represent of the Divine realities, please relieve my pains for you are my hope and remedy.



CHORUS

تورو به زینب، تورو به حسینیت منم، منم، گرفتارم

Toru be Zainab, Toru be Hussainat

Ya Fatima, gereftaram

For the sake of your beloved daughter Zainab (as) and all the suffering that she endured and for the sake of your beloved son Imam Hussain (as), please send your support and give me strength and patience.

یا فاطمه، نور محمد منم، منم، گرفتارم

Ya Fatima , noore Muhammad

Manam, manam, gereftaram

O my beloved mother Fatima Zahra (as), the pure light of Prophet Muhammad (pbuh), I am lost in the darkness of this world. Please gaze upon me and bring your holy light to my life.

CHORUS



Ya Saheb Az Zaman Mahdi (as)

یا صاحب الزمان، مهدی

(O, Owner of the Last Days, Mahdi (as))

یا صاحب الزمان، مهدی) x 3

(Ya sahebaz zaman Mahdi) x3

O owner of the time who has authority over everything in the last days,

O beloved Imam Mahdi (as)

شب هجرون، دیگه تمومه گل مهتاب بر سر بومه
عاشقی جز بر تو، حرومه که برای تو زنده ام
آه، که برای تو زنده ام

Shabe hejroon digeh tamoomeh

Asheqi juz bar to, haroomeh

Ah, ke baraye to zنده am

Gole mahtab bar sare boomeh

Ke baraye to zنده am

The dark nights of loneliness and separation from you are over. The Moonlight of Victory is manifesting in the sky. Loving anyone except you is forbidden. O beloved Imam Mahdi (as), I only live to see you and witness your victory.

CHORUS

شده ام عشق پرست تو قسم به چشمن مست تو
به کنج میخونه، روز و شب شده ام جام دست تو
آه، شده ام جام دست تو

Shode am ishq parast e tu

Be kunje meykhoone rozo shab

Auh, shodeh-am jaame daste to

Qasam be cheshmone maste to

Shodeh-am jaame daste to

I am lost in your love. I swear by your beautiful eyes. I keep your holy presence in my heart all day and night. I am a cup in your hand and want to be filled from the ocean of your realities.

CHORUS



به عزتت، سجده میکنم
شرر تو هر سینه میزنم
به قصه می خواهم، که بعد از این
کنارت سربازت باشم
آه، کنارت سربازت باشم

Be izataf, sajdeh mikunam Sharar to har sineh mizanam
Be qesseh mikham, ke bad az een Kenarat, sarbazat basham
Ah, Kenarat, sarbazat basha

I bow down to your honor and proximity to the Divine presence. I carry the fire of your love within my heart. From now on, I pray that I would be destined to follow your holy path and to witness your arrival and be of service to you.

CHORUS

شب هجرون، دیگه تمومه
گل مهتاب بر سر بومه
عاشقی جز بر تو، حرومه
که برای تو زنده ام
آه، که برای تو زنده ام

Shabe hejroon digeh tamoomah Gole mahtab bar sare boomeh
Asheqi juz bar to, haroomah Ke baraye to zنده am
Ah, ke baraye to zنده am

The dark nights of loneliness and separation from you are over. The Moonlight of Victory is manifesting in the sky. Loving anyone except you is forbidden. O beloved Imam Mahdi (as), I only live to see you and witness your victory.

CHORUS

روم از هر خونه به خونه
که بگیرم، از تو نشونه
دل من، یک کاسه خونه
که برای تو زنده ام
آه، که برای تو زنده ام

Rawam az har khooneh be khooneh Ke begiram, az to neshooneh
Dele man, yek kaaseyye khooneh Ke baraye to zنده am
Ah, ke baraye to zنده am

I am going door to door to every house, searching for your signs. My heart is bleeding from pain and longing for you. I only live for you and to see your holy face.

CHORUS



میون، هر دوچشمم، جای پایت

عزیزم، کاسه چشمم، سرایت

Azizam, kaasayye chashmam, saraayat Miyoney, har do chashmam, jaye paayat

O my beloved Imam Mahdi (as), my eyes are filled with tears from longing to be in your holy presence. I pray that my path and vision be always on your way and to be a dust under your holy feet.

CHORUS

شب هجرون، دیگه تمومه گل مهتاب بر سر بومه
عاشقی جز بر تو، حرومه که برای تو زنده ام
آه، که برای تو زنده ام

Shabe hejroon digeh tamoomeh

Gole mahtab bar sare boomeh

Asheqi juz bar to, haroomeh

Ke baraye to zende am

Ah, ke baraye to zende am

The dark nights of loneliness and separation from you are over. The Moonlight of Victory is manifesting in the sky. Loving anyone except you is forbidden. O beloved Imam Mahdi (as), I only live to see you and witness your victory.

CHORUS



Ya Mahdi (as)

یا مهدی

(مهدی مهدی یا مهدی) x 4

(Mahdi Mahdi, Ya Mahdi) x4

O beloved Imam Mahdi (as)

دل شود امشب شکوفا در زمین، یا مهدی
می زند لبخند شادی بر زمین، یا مهدی
آسمان دل تبسم می کند، یا مهدی
روی ماهت را تجسم می کند، یا مهدی

Del shawad emshab shokofaa dar zamin, Ya Mahdi
Mizanad labkhande shaadi bar zamin, Ya Mahdi
Asemaane del tabassum mikunad, Ya Mahdi
Royea maahat raa tajassum mikunad, Ya Mahdi

The heart of Prophet Muhammad (pbuh) is blossoming with joy tonight. His holy gaze is upon us and his blessed smile is illuminating the Earth for the arrival of his grandson, Imam Mahdi (as). The holy heart of the Prophet (pbuh) is full of joy in heavens, as he sees your holy face illuminating like a full moon, O Imam Mahdi (as).

CHORUS

ای مسیح آل پیغمبر سلام، یا مهدی
انتهای سوره ی کوثر سلام، یا مهدی
ای کتاب رازهای مرتضی، یا مهدی
یادگار حضرت خیرالنسا، یا مهدی

Ay Masihe aale peyghambar salam, Ya Mahdi
Entehaaye Suraye Kawthar salam, Ya Mahdi
Ay ketabe raaz haaye Murtaza, Ya Mahdi
Yadegare hazrate Khayrun Nesa, Ya Mahdi



You are the Messiah and the saviour of the Nation of Prophet Muhammad, peace be upon you. You are the completion of the Surat al Kawthar (The Abundance - 108th Chapter of holy Qur'an), Peace be upon you. You are the book of the secrets and ancient knowledge of Imam Ali (as). You are a gift to creation from the best of the women, our beloved Bibi Fatima (as).

CHORUS

ای صفات تو صفات انبیا، یا مهدی
حاصل جمع تمام اولیا، یا مهدی
ای قدمهائیت صراط المستقیم، یا مهدی
حافظ آیات قرآن کریم، یا مهدی

Ay sefaate to sefaate Anbiya, Ya Mahdi
Haasele jam'ye tamame Awliya, Ya Mahdi
Ay qadam hayat Siratalal Mustaqeem, Ya Mahdi
Hafeze aayate Qur'ane Karim, Ya Mahdi

O your character manifests the magnificent attributes and characters of the prophets. All saints are hoping to witness your arrival at the end of time. They hope to be in your holy presence because only you will take everyone to the holy hands of Prophet Muhammad (pbuh). Your holy steps are the right path towards the Divine. You are the guardian and protector of all verses of the Holy Qur'an.

CHORUS

السَّلَام ای آفتاب پشت ابر، یا مهدی
السَّلَام ای اوج قلّه کوه صبر، یا مهدی
السلام ای فخر آدم در زمین، یا مهدی
جلوه ی زیبای رب العالمین، یا مهدی

Assalam ay aaftabe pushte abr, Ya Mahdi
Assalam ay awje qulleye koohe sabr, Ya Mahdi
Assalam ay fakhre Adam dar zamin, Ya Mahdi
Jelweye zibaaye Rabbul 'aalamin, Ya Mahdi

Peace be upon you, O the bright Sun hidden behind the clouds. Peace be upon you, O the peak of the mountain of patience. Peace be upon you, O the honour of Prophet Adam (as) on Earth. You are the beautiful divinely manifestation of the blessed soul of Prophet Muhammad (pbuh).



CHORUS

تو همان نوری ، که از روز ازل، یا مهدی
کرد خالق، روی ماهت بی بدل، یا مهدی
تو سرشت ناب ، از نسل علی، یا مهدی
نور رب ، در جلوه ی تو منجلی، یا مهدی

**To haman noori, ke az roze azal, Ya Mahdi
Kardeh Khaliq, roye maahat bi badal, Ya Mahdi
To sereshte naab, az nasle Ali, Ya Mahdi
Noore rab, dar jelweye to munjali, Ya Mahdi**

You are that purified blessed light of Prophet Muhammad (pbuh) that Allah (AJ), in pre-eternal, made your holy face to be the brightest full moon, that nobody could match its luminous light. You are a distinguished blessed soul from the lineage of Imam Ali (as). The holy light of our Lord is manifesting through your holy face.

CHORUS

کی می آیی، دل تمنایت کند، یا مهدی
تا که روزی بوسه بر پایت کند، یا مهدی
کی می آیی، عقده از دل وا کنم، یا مهدی
روضه خوانی پیش تو آقا کنم، یا مهدی

**Kay miaayee, del tamannaayat kunad, Ya Mahdi
Ta ke roozi boseh bar paayat kunad, Ya Mahdi
Kay miaayee uqdeh az del waa kunam, Ya Mahdi
Roze khani pish to agha kunam, Ya Mahdi**

When are you coming, O Beloved Imam Mahdi (as)? My heart is yearning for you and hoping for the day that I could get the honor to kiss your holy feet. When are you coming, so I could open up my heart and tell you all the heartache I felt in being away from you and to express my pain through praising and love songs in your holy Presence?

CHORUS



نام تو آمد در آنجا بر زبان، یا مهدی
کی می آیی حضرت صاحب زمان، یا مهدی
ای خوش آن روزی، فرج برپا شود، یا مهدی
با دو دست فاطمه امضا شود، یا مهدی

Name to aamad dar aanja bar zaban, Ya Mahdi
Kay miaayee hazrate Saheb Zaman, Ya Mahdi
Ay khosh aan roozi, Faraj barpaa shawad, Ya Mahdi
Baa du daste Fatima emzaa shawad, Ya Mahdi

Your holy name is always on our tongue and we are calling upon you, O Imam Mahdi (as). When are you coming, O Owner of the last days? Oh, what a holy and blessed day it would be when the salvation come, and your holy presence with the reality that you carry from the beloved Fatima Zahra (as) would appear on earth.

CHORUS



Ya Hassan Ibn 'Ali (as)

یا حسن ابن علی

(یا حسن ابن علی) x 3

(Ya Hassan ibn 'Ali) x3

○ Beloved Imam Hassan (as), the holy son of Imam Ali (as)

یا حسن ابن علی	ای دو جهانت فدا،
یا حسن ابن علی	مظهر صبر خدا
یا حسن ابن علی	با همه کرده وفا،
یا حسن ابن علی	شیر خدا را خلف،
یا حسن ابن علی	دُرّ سه بحر شرف،
یا حسن ابن علی	آینه کبریا،
یا حسن ابن علی	حای تو حسن ازل
یا حسن ابن علی	سین تو سِرّ ابد،
یا حسن ابن علی	نون تو نور الهدی،

Ay du jahanat fada,
Mazhare sabre Khuda,
Ba hame kardeh wafa,
Sheyre Khuda raa khalaf,
Durre sey bahre sharaf,
Aayenaye Kebriya,
Haa yea to, husne azal,
Seene to, sirre abad,
Noone to, noorul huda,

Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn Ali

○ beloved Imam Hassan (as), may both worlds be sacrificed for you that you are the manifestation of the Creator's patience. You have been faithful to everyone. You are the deputy of the Lion of Allah (AJ), Imam Ali (as). You are the gem of the three oceans of dignity, honour and generosity. You are the mirror of the Divine presence. "Ha" of your name represents the Husn azal, the pre-eternal beauty and purity. The "seen" of your name represents the sir and secret of eternity, the "noon" of your name represent the Nurul Huda, the light of guidance.



CHORUS

يا حسن ابن علي مهر رخ دلربا،
يا حسن ابن علي لعل لب جانفزات،
يا حسن ابن علي بوسه گه مصطفى،
يا حسن ابن علي گه سر دوش رسول،
يا حسن ابن علي گه روی دست پدر،
يا حسن ابن علي گه به بر مرتضى،
يا حسن ابن علي هم به سکوت و پیام،
يا حسن ابن علي هم به قعود و قیام،
يا حسن ابن علي بر همه یی مقتدا،

Mehre rukhe delrubat,
Lale labe jaan-fazat,
Boseh gahe Mustafa,
Gah sare doshe Rasol,
Gah roye daste pedar,
Gah be bare Murtaza,
Ham be sukot o payam,
Ham be quodo qiyaam,
Bar hameyee muqtada,

Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn Ali

The kindness of your holy face attracts the hearts of the believers, O beloved Imam Hassan (as). The gem of your holy lips revives the hearts, and you were kissed by the Chosen One. You were very dear to the holy messenger (pbuh) and he held you on his holy shoulder. You were either held by the hands of your father, Imam Ali (as), or you were hugged by the Chosen One. You are the leader and exemplar in silence, in patience, and in performing salah and prayers.

CHORUS



يا حسن ابن على	اسوه ى ما صبر توست،
يا حسن ابن على	كعبه ى ما قبر توست،
يا حسن ابن على	بقيع تو قلب ماست ،
يا حسن ابن على	اى به كرم چون پدر،
يا حسن ابن على	از همه مشهورتر،
يا حسن ابن على	حاجت ما كن روا ،
يا حسن ابن على	عبد تو خير العباد،
يا حسن ابن على	باب تو باب المراد،
يا حسن ابن على	دست تو مشكل گشا،

Oswaye maa sabre tust,
Ka'baye maa qabre tust,
Baqi-ye to qalbe maast,
Ey be karam chon pedar,
Az hame, mashhoortar,
Hajate maa kun rawaa,
Abde to khayrul 'ibaad,
Baabe to babul muraad,
Daste to Mushkel-gushaa,

Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn Ali
Ya Hassan ibn-Ali

O beloved Imam Hassan (as), you are our role model in patience and love. Your holy shrine in the "Jannat Baqi" is the direction of love in our heart. You are generous like your father and you are the most famous one in the Divinely kingdom. Please have pity on us and fulfill our needs. Your servanthood makes you one of the best servants of Allah (AJ). Your door is the door of fulfilling every wish. Your blessed hands opens the doors of solution and remedy to every problem.

CHORUS



Jaanam Hussain (as)

جانم حسین

(My Beloved Imam Hussain (as))

ای جان جانام حسین) x ۲

(جانم حسین، جانم حسین)

(Jaanam Hussain, jaanam Hussain,

Ay jaane jaananam Hussain) x2

O my beloved Imam Hussain, O my dear beloved Imam Hussain

زکسی ندیده عنایتی

به دیار عشق تو، مانده ام

که تو پادشاه ولایتی

به غریبم، نظری فکن

**Be deyare eshqe to mandeh-am
Be gharibi yam nazari fekan**

**Ze kasi nadideh enayati
Ke to padeshahе welayati**

I have been left alone in your city of love. I have not seen any help or kindness from anyone. O beloved Imam Hussain (as), have pity on my condition and bless me with your nazar and holy gaze. I am a poor servant at your door and you are the King of Saints, O beloved Imam Hussain (as).

CHORUS

بکشم فراق تو، تا یکی
بود از غم تو حکایتی

شده راه طاقت و صبر، طی
همه بند بند مرا، چوئی

**Shodeh raahе taqat o sabr tay
Hame band bande mara, cho ney**

**Bekesham feraqe to taa be kay
Bowad az ghome to hekayati**

I have walked the whole path of patience and I endured all difficulties for your love. How long should I bare this pain of separation from you? Like a reed, every part of my body aches and has a story of sadness.

CHORUS



ز بلاکشان، خبر آورد
چه شود که کنی، عنایتی

**Cho saba barat, gozar awarad
Rokhe zard o cheshme tar awarad**

چو صبا برت، گذر آورد
رخ زرد و چشم ترآورد

**Ze balakashan, khabar awarad
Che shawad ke kuni enayati**

O Imam Hussain (as), if the breeze of morning passes by you, it would bring you the news of those who afflicted and miserable in this abode of difficulty. It would tell you the story of their pain, sorrow, their pale faces and tears. What a blessing it would be, O beloved Imam Hussain (as), if you gaze upon us and take away our difficulties.

CHORUS

بکشائیم، سوی لامکان
که تو جان و، جانده خلقتی

**Berahaniyam, cho az een makan,
Gozaram ze jaan o jahaniyaan**

برهائیم، چو از این مکان
گذرم ز جان و جهانیان

**Bekeshaniyam, soye laamakan
Ke to jaan o, jaandehe khelqati**

If you free me from the prison of this material world and lift me up beyond the boundaries of space, I would walk away from myself and from all the people of this world for the sake of your love; because you are from the holy light of Prophet Muhammad (pbuh) and your holy soul revives the hearts and souls of the creation.

CHORUS



Hussain Minni

حسین منی

(Hussain (as) is from Me)

۲ X (حسین منی و، أنا من حسین)

قال رسول الله

Qala Rasulallah:

(Hussain o minni o, ana min Hussain) x2

The Prophet Muhammad (pbuh) said, 'Imam Hussain (as) is from me and I am from Imam Hussain (as).'

به ابی انت و امی، پسر شیر خدا
که به درد دل دنیا، تو دواپی و شفا

**Be abi anta o Ummi, pesare Sheyre Khuda
Ke be darde dele dunya, to dawayee o shafa**

O Imam Hussain (as), may my mother and father be sacrificed for you, O son of the Lion of Allah (AJ). You are the remedy and healing for the hearts of people and you are our safety from the calamities and darkness of the world.

CHORUS

پسرم هیچ، خودم هیچ، نفس هایم نیز
به فدایت همه جانم، نرسد بر تو بلا

**Pesaram haich, Khudam haich, nafas haayam neez
Be fadayat hame jaanam, naresad bar to balaa**

I am nothing, my son is nothing, and my breath is worthless. May my entire being be sacrificed under your feet and no calamity come to you.

CHORUS

تو بیا شعله بیفروز، به میلاد خوست
سر هر کوچه و هر خانه، به الطاف خدا

**To beya shole beyafroz be milade khoshat
Sare har koche o har khaneh, be altaafe Khuda**



O my beloved imam Hussain (as), come and enlighten the world with your blessed light on your joyous birthday. Shower the mercy of Allah (AJ) on every house of every street.

CHORUS

به غزل ، شعر و ، هر گویش و ، هر ساز دلی
بسرایم به توسل به خودت، رود سخا

**Be ghazal, sher o, har gooyesh o, har saaze deli
Besarayam be tawassul be khudat, roade sakhaa**

With loving poetry and songs, and every language and every instrument, and chanting from my heart, I would recite with love to connect with your blessed light and get your intercession. Indeed, you are an ocean of generosity.

CHORUS

سر هر نقطه و ، هر حرف، تو خطی بگذار
که شود بنده نوازی، ز شما روز جزا

**Sare har nuqte o, har harf, to khatti beguzar
Ke shawad bandeh nawazi, ze shuma roze jazaa**

O beloved Imam Hussain (as), please forgive our shortcomings in our words, and bless these loving poetries that we recite for you. May you accept this loving act and let it to be a means to get your attention and intercession in the Day of Judgement.

CHORUS

به خطا معترفم، شاه شهیدان، ولی
تو کجا، بنده کجا، خالق بخشنده کجا

**Be khata mutarefam, shah shahidan, waly
To kuja, bandeh kuja, khaliqe bakhshande kuja**

O the king of those who witness the kingdom of Allah (AJ), I confess to my sins and wrong doings. But who am I with my sins, in front of your immense generosity, and in front of the vast ocean of mercy and forgiveness of the Creator

CHORUS



پدرم و مادرم، برادرو پسرم
همه در خدمت آن شاه، خودش کرده سوا

**Pedaram o madaram, baradar o pesaram
Hame dar khedmate on shah, khudash kardeh sawaa**

The king himself has chosen my father, my mother, my brother, and my son, to be on his service. What an honor and blessing that is.

CHORUS

تو شفایم بده، با تربت آن کرب و بلا
دل بیمار مرا، جز تو کجا بوده دوا

**To shafayam bedeh, ba turbate on Karb o balaa
Dele bimare mara, juz to kuja bodeh dawaa**

O beloved Imam Hussain (as), please heal me with the blessed soil of Karbala. Nobody can heal the sicknesses of my heart, except your holy light.

CHORUS

تو بیا از قفسم، راحت و آزادم کن
سر کویت که نشینم، شده ام هست و رها

**To beya az qafasam, rahat o azadam kun
Sare koyat ke neshinam, shodeh am hast o rahaa**

O beloved, come and free me from this prison of the material world. Let me feel the freedom of my soul and walk on your path of love to reach your holy presence.

CHORUS



Ya Qamare Bani Hashim

یا قمر بنی هاشم

(O Full Moon of Bani Hashim)

۲X (یا قمر بنی هاشم، یا قمر بنی هاشم یا عباس، یا عباس، یا عباس جان)

(Ya Qamare Bani Hashim, Ya Qamare Bani Hashim
Ya Abbas, ya Abbas, ya Abbas jaan) x2

O the full moon of Bani Hashim (the holy tribe of Prophet Muhammad (pbuh))

O our beloved master Abbas (as), we seek your support.

به سوی تو، به شوق روی تو، به طرف کوی تو
سپیده دم آیم، مگر تو را جویم، بگو کجایی

Be sooye to, be shoqe roye to, be tarfe koye to
Sepideh-dam ayam, magar tura jooyam, bego kojayee

I am taking a path to come to towards you, with yearning heart to see your holy face. I am coming at the time of dayspring and searching for you, tell me, O beloved master Abbas (as), where are you?

CHORUS

نشان تو، گه از زمین گاهی، ز آسمان جویم
ببین چه بی پروا، ره تو می پویم، بگو کجایی

Neshane to, gah az zamin gahi, ze aaseaman joyam
Bebin che beparwa, rahe to mipoyam, bego kojayee

I'm searching for your signs sometimes on Earth and sometimes on the horizon. Look how fearlessly I am searching for you. I am yearning to see your holy face, tell me where can I find you?

CHORUS



کی رود رخ ماهت، از نظرم، نظرم
به غیر نامت، کی نام دگر ببرم
اگر تو را جویم، حدیث دل گویم، بگو کجایی

**Kay rawad rokhe maahat, az nazaram, nazaram
Be gheyre namat, kay name degar, bebaram
Agar turaa joyam, hadise del goyam, bego kojayee**

How can my heart forget your illuminous holy face that shines like a full moon? Except your holy name, I can't mention any other name. If I reach your holy presence, I would recite the love poetries for you. Tell me, how can I reach you?

CHORUS

دگر چه خواهی به دست تو دادم، دل پریشانم،
دگر چه خواهی آخ افتاده ام از پا، بگو که از جانم،

**Be daste to dadam, dele parishanam, degar che khahi
Akh oftade am az paa, bego ke az jaanam, degar che khahi**

I devoted my troubled and sad heart to you. What else can I do to get your attention. I am so tired that my feet can't support me anymore. Tell me, O beloved, what else you want from this poor servant?

CHORUS

یک دم از خیال من، نمی روی ای غزال من
دگر چه پرسی ز حال من
تا هستم من، اسیر کوی توام، به آرزوی توام
اگر تو را جویم، حدیث دل گویم، بگو کجایی

**Yek dam az khiyale man nemirawi ay ghazale man
degar che pursi, ze hale man
Ta hastam man, asire roye to am, be arezoye to am
Agar turaa joyam, hadise del goyam, begoo kojayee**



I can't stop thinking about you even for a moment, O my beloved Abbas (as). What else do you want to know about my condition? Until I take my last breath, I would be a captive of your divine love and would hope to be under your holy gaze. If I reach your holy presence, I would recite the love poetries for you. Tell me, how can I reach you?

CHORUS



Azize Dele Zainab

عزیز دل زینب

(O beloved of Zainab (as))

ای امان از دل زینب

ای عزیز دل زینب

Ay Azize dele Zainab

Ay aman az dele Zainab

O the beloved of Zainab's (as) heart. O Lord, send peace to the heart of holy Zainab (as) for the immense sadness that she endured.

شعر غم، زینب

شور غم، زینب

قصه ی هر درد و ستم، زینب

Shere gham, Zainab

Shore gham, Zainab

Gesa yea har dard o setam, Zainab

The saddest poetry of pain and sorrow is the life story of our beloved Zainab (as). She is the voice of every sadness that we feel. The story of every pain and oppression originates from the difficulties she endured in Karbala.

CHORUS

نام تو تندیس کرم، زینب

خواهر سقای حرم، زینب

نام تو نقش هر علم، زینب

Naame to tandise karam, Zainab

Khahare Saqaa yea haram, Zainab

Naame to naqshe har alam, Zainab

Your holy name is the icon of generosity, O beloved Zainab. You are the holy sister of Hazrat Abbas (as), the distributor of the holy water that nourishes the souls. Every flag and sign of love, faith and bravery carries your holy name.

CHORUS



ای که تو نام، آشنا داری
داغ هجران از، کربلا داری

Ay ke to naame, ashenea dari
Daaghe hejran, az Karbala dari

O beloved Zainab (as), your holy name is known to my soul and it's written on my heart. Your holy heart has the signs of pain and sorrow from the calamities you endured in Karbala.

CHORUS

در سینه فریاد، بی صدا داری
این صلابت را، از کجا داری
گو ردای صبر، از خدا داری

Dar seeney faryade, bey sedaa dari
Een selabat raa, az kuja dari
Go radaye sabr, az Khuda dari

In your holy heart, you have unspoken words of grief and sorrow. Where did you get such a strength to carry that unbearable pain and not show it to anyone? How did you remain a pillar of bravery and strength to others in spite of what you were going through? Indeed Allah (AJ) dressed you with immense patience and raised your station higher.

CHORUS

در دلت داری، آتش غمها
ای لب ت خاموش، سینه ات غوغا

Dar delat dari, aatashe ghamhaa
Ay labat khamosh, seene at ghawgha

You are holding a fire of pain and sorrow in your holy heart from the immense pain of losing your loved ones. Your holy lips are quiet, but your heart is filled with emotions and sadness from the oppression that you experienced.

CHORUS



روضه ی دشت و، نوحه ی صحرا
ای وفادار، حضرت سقا

Rozeya dasht o, nohe yea sahra
Ay wafadare, hazrate Saqaa

You are a beautiful garden and an oasis in a desert. You tell the story of the mourning of the holy family of Prophet Muhammad (pbuh) in the desert of Karbala. You are faithful to your brother, Sayyidina Abbas (as).

CHORUS



Sayyid Sajidin (as)

سید الساجدین

(A Master of Worshippers)

سید الساجدین، زین العابدین x 4

(Sayyidus Sajidin, Zaynul Aabedeem) x 4

O beloved Imam Sajjad (as), you are a master of worshippers and those who prostrate to their lord. You are the most adorned and graceful of the servants of Allah (AJ), and you are a best ample of servanthood.

ای شمس ضحی، قمر مبارک
دیدار رخ پسر، مبارک
از خالق دادگر، مبارک

ای بحر شرف، گهر مبارک
ای بانوی شهر، شهر بانو
این دسته گل حسین پر تو

Ay bahre sharaf, gohar Mubarak
Ay banoye shahr, Shahr Banu
In dasta gole Hussain, bar to

Ay shamse duha, qamar mubarak
Didare rukhe pesar, mubarak
Az khaaleq dadgar mubarak

O Ocean of Honour, Imam Hussain (as), congratulations on the arrival of the rarest gem of creation, (your son Imam Zainul Abideen (as)). O Sun of creation, Prophet Muhammad (pbuh), congratulations on the birth of such a blessed moon. Congratulations, O holy queen of the city of love, the real Queen of Persia, beloved Shahrbanu, on seeing the holy face of your beloved son Imam Sajjad (as). Congratulations on receiving this fragrant flower of Imam Hussain (as), from the Loving and Just Creator.

CHORUS

یا عبد، خدای منظر است این
سر تا به قدم، پیمبر است این
زیرا که حسین دیگر است این

خورشید سپهر پرور است، این
دوم علی، حسین زهرا
لبخند بزن، به ماه رویش

Khurshide sepehr parwar ast een
Dowwom Ali, Hussaine Zahra
Labkhand bezan be maahe royash

Ya 'abd khudaye manzar ast een
Sar taa be qadam, payambar ast een
Ziraa ke Hussain digar ast een



He is the sun that nourishes the heavens. He is the servant and divinely representative of Allah Almighty. He is the second Imam Ali (as), he is from the light of beloved Fatima Zahra (as), and he carries the reality of Imam Hussain (as). From head to toe, he is a complete manifestation of Prophet Muhammad (pbuh). Let's smile at his holy face that shines like a full moon because he is another Imam Hussain (as) and a perfect reflection of his father.

CHORUS

این سید، کل ساجدین است
مولای همه، مجاهدین است
رویش، که بهشت عالمین است
گلخانه بوسه حسین است

Een Sayyid kulle sajjidin ast

Mawlaaye hame mujahidin ast

Rooyash ke behesht aalamin ast

Golkhanaye booseye Hussain ast

He is a master of all the believers who prostrate to their lord. He is a leader of all the seekers. His holy face is the paradise of the whole universe and it is the garden of love of Imam Hussain (as).

CHORUS

شعبان، به ولادتش مُعظَّم
قرآن، به ولایتش مُنظَّم
در هر ورق، صحیفه او
قرآن نخوانده‌ای، مجسم

Quran be welayatash munazzam Shaban be weladatash Moazzam

Qurane nakhandeh yee mujassam

Dar har waraqe sahfaye oh

The holy month of Shaban (8th lunar month) has been honoured by his holy birth. With his sainthood, he brought out the secrets of Holy Qur'an and thoroughly explained its realities. Oceans of Quranic realities are hidden in each page of his book (Sahifa e Sajjadiyah).

CHORUS

خوانند فرشتگان، ثنايش
مانند دعای نور، با هم
بخشد به دعا، تلاوتش روح
همچون نفس مسیح مریم

Khanand fereshtegan sanaayash

Manande duaye Nur baa ham

Bakhshad be Dua, talawatash rooh

Hamchon nafase Masihe Maryam

The angels sing his praises in the same way that they recite the prayer of nur (light) together. The recitation of his supplications and praising revives the soul, the same way that our beloved Prophet Isa (Jesus) (as), the son of beloved Mary (as) revived the dead.



CHORUS

گل آینه دار، خلق و خویش
لبخند زند، عزیز زهرا
جان، مست نوای دلنوازش
دل تشنه، کوثر سبویش
هر صبح، به بوستان رویش
آغوش حسین، مهد نازش

Kawsare saboyash ,Del teshneye Khulq o Khoyash ,Gol Ayinedar
be bostane royash ,Har subh aziz Zahra ,Labkhand zanad
mahde nazash ,maste nawaye delnawazash Aghoshe Hussain ,Jaan

His character is gentle and beautiful like a flower. The thirsty hearts of the lovers are yearning for a sip from the Kawthar (the Fountain of Abundance) from his holy hand. Every morning, the beloved Fatima Zahra (as) smiles at his handsome face that is like a rose garden. The soul is in love with his beautiful voice that brings peace and tranquility to the heart. The holy embrace of Imam Hussain (as) was his loving cradle.

CHORUS

ای آینه، جمال سرمد
فرزند حسین، نجل زهرا
از خالق ذوالجلال و، از خلق
سر تا به قدم، تمام احمد
سجاد علی، ابا محمد
بر جان و تنت، سلام بی حد

Ay Ayeneye, jamale sarmad Sar ta be qadam, tamam Ahmad
Farzand Hussain, Najle Zahra Sajjad Ali, Aba Muhammad
Az Khaleq ZulJalal o, az Khalq Bar jaan o tanat, salam bi had

O the mirror of the eternal beauty, from head to toe you are a perfect reflection of Prophet Muhammad (pbuh). O son of Imam Hussain (as) and the beloved grandson of Fatima Zahra (as). O Imam Sajjad, you are the father of Imam Muhammad Baqir (as). From our Lord and Creator, the Possessor of Glory and Majesty, and from the creation, an infinite peace and blessings be upon your holy soul and body.

CHORUS



Ya Imam Jafar Sadiq (as)

یا امام جعفر صادق

(یا امام جعفر صادق مددی حی مددی هو مددی) x ۲

(نور الایمانی تو) x ۳

(Ya Imam Jafare Sadiq, madadi Hay madadi, Hu madadi) x2
(Noorul Imani to) x3

O beloved Imam Ja'far Sadiq (as), please support us by the secret of "Hay" (ever-living) and "Hu." You are the light of faith.

ای روح صداقت، از دم تو
زینده ی توست، نام صادق
بر هر سخنت، ارادت علم
ای گوهر علم، از یم تو
الحق که تویی، امام صادق
در هر نفست، ولادت علم

Ay roohe sedaqt, az dame to
Zibande yea tost, name Sadiq
Bar har sokhanat, eradate elm

Ay gowhar elm, az yame to
Al Haq ke toyee, Imam Sadiq
Dar har nafasat, weladate elm

The soul of honesty is from your holy breath and the gem of knowledge is from the depth of your ocean. The name of Sadiq (truthful) truly suits you and indeed you are the truthful imam (leader). The command of knowledge is in your every word and with your every breath, new knowledge and secrets come to existence.

CHORUS

از صبح ازل، امام علمی
دانش زدم تو، راست قامت
عالم به دم تو، خو گرفته
با نطق تو، زنده تا قیامت
تا شام ابد، تمام علمی
استاد علوم، تا قیامت
ایمان ز تو، آبرو گرفته
توحید و نبوت و امامت

Az sobhe azal, Imame elmi
Danesh ze dame to raast qamat
Aalam be dame to, kho gereffeh
Ba nutqe to zendeh ta qiyamat

Ta shaame abad, tamaame elmi
Ustade oloom, ta qiyamat
Iman ze to aabero gereffeh
Tawhid o Nubowat o Imamat



From the morning of pre-eternal till the last night of eternity, you are the Imam of Knowledge. The Divine knowledge became firm by your light. You are the master of ancient knowledges till the day of judgement. The whole world is familiar with your teachings. Faith became more valuable when you are its symbol. With your blessed teachings and sermons, the spiritual Oneness, Prophecy, and the light of holy imams remains alive till the day of judgment.

CHORUS

روید چو به بوستان، شقایق
با ذکر هماره ، بر لب ماست
با تو، همه جا مدینه ی ماست

از لعل لب، درحقایق
راه و روش تو، مکتب ماست
این گفت تو، نقش سینه ی ماست

Royad cho be bostan shaqayeq
Ba zikre hamara, bar lab e maast
Baa to, hame jaa Madinehye maast

Az lale labat dar haqqayeq
Rah o raweshe to, maktabe maast
In gofte to naqshe sineye maast

From your holy lips, the Divinely knowledges and realities grow like heavenly flowers in a garden. Your love and remembrance are always in our hearts. Our spiritual path and school of manners are based on your character and way of life. You are the 4th Naqshbandi Shaykh in the Golden Chain. You said, "With your love and light, O Prophet Muhammad (pbuh), everywhere is Madina (City of Light) for us." This saying of yours is engraved in our heart and it has become our way of life.

CHORUS



تو وارث، ختم الا نبیایی
بی نطق شما، زبان ندارد
ناگفته و گفته را، گواهد

تو مخزن علم کبریایی
هر آیه که، جبرئیل آرد
او راه و، شما چراغ راهید

To makhzane elme Kebriyayee
Har ayeh ke, Jibreel arad
Oo raaho, shoma cheraghe rahid

To warese, khatmul Anbiyayee
Bi notqe shoma, zaban nadarad
Naa goffeh o goffeh ra, gowaheed

You carry the treasures of divinely knowledge within you. You are the inheritor of the seal of messengers, Prophet Muhammad (pbuh). You are the manifestation of the secret of the two rivers of Siddiqiya from Abubakr Siddiq (as) and Ahlul Bayt from Imam Ali (as). You make the path of Naqshbandiya til Aliya to be distinguished because you are our 4th Shaykh in the Golden Chain. Every single verse of Holy Qur'an that Archangel Gabriel (as) brought can't be fully understood without your teachings because from the tongue of your holy soul came all these knowledges. Prophet (pbuh) is the Siratul Mustaqeem (straight path) and the path to Allah (AJ) and you are the bright torch that illuminates the path through your knowledge and realities, to protect us from negativities. You are the witness to the spoken and unspoken divinely knowledge.

CHORUS

استاد مفضل و ابانی
دین و دل من، ولایت تو
مشی تو، مرام و ایده ی من

تو بر تن پاک علم، جانی
ای زندگیم، هدایت تو
مهر تو، همه عقیده ی من

Tu bar tane pake elm, jaani
Ay zendegi-yam, hedayate to
Mehre to, hame aghideye man

Ustade mufazzal o abaani
Dino dele man, welayate to
Mashye to, maram o idehye man

You are the light of the knowledge and the master of grace and mercy. O beloved Imam, you are the guidance of my life. My religion and love are based on your sainthood as you are Sultanul Awliya (King of Saints). My belief and ideology are based on your love and guidance. My goal in life is to follow your path and mission.

CHORUS



Ali Musa Reza (as)

علی موسیٰ رضا

یا ضامن آهو) x ۴ (علی موسیٰ رضا

(Ali Musa Reza, ya zamane aahu) x4

O beloved Imam Reza (as), O the 'Guarantor of the Dear', O life saver, please support us

خط امانی، زگناهم بده

آمدن ای شاه، پناهم بده

Amadeh am ay shah, panaaham bedeh

khatte amaani ze gonaham bedeh

I've come to your door seeking refuge, O majestic king, protect me. Please intercede for me and save me from the darkness of my sins.

CHORUS

دور مران از در و، راهم بده

ای حرمت، ملجأ درماندگان

Ay haramat, maljaye darmandegan

door maran az daro, raham bedeh

O my beloved Imam Reza, your shrine is a haven and shelter for the helpless and weak servants. Please don't turn me away from your door of mercy and let me come in and be under your holy gaze and blessing.

CHORUS

قرب مکانی چو گیاهم بده

ای گل بی خار گلستان عشق

Ay gulle bay khaare, Gulestani eshq

Qurbe makaani, cho गयाham bedeh

O beautiful, heavenly, thornless rose from the divinely rose garden of love, please let me be close to you like a grass at your feet.

CHORUS



أذن به یک لحظه، نگاهم بده

لایق وصل تو، که من نیستم

Layeqe wasle to, ke man neystam

Azn be yek lahzeh, negaham bedeh

I'm not capable of being with you, at least give me a chance and permission of looking at your holy face for a moment.

CHORUS

بی کسم ای شاه، پناهم بده

لشکر شیطان، به کمین منند

Lashkare shaytan, be kamine manand

Bey kasam ay shah, panaham bedeh

The army of devils are waiting to attack me. I am alone and I have nobody except you,
O beloved king, please give me refuge and protect me.

CHORUS

با نظری، یار و سپاهم بده

از صف مزگان، نگهی کن به من

Az safey mezhgan, negahi kun ba man

Baa nazari, yaaro sepaaham bedeh

I am helpless, please gaze upon me. With that one holy gaze, give me an army to help me fulfill my soul's promise.

CHORUS

نور، بدان شام سیاهم بده

در شب اول، که به قبرم نهند

Dar shabe awwal, ke be qabram nahand

Noor, bedan shaame siyaham bedeh

On the first night when they put me in my grave, send your merciful light to intercede for me and illuminate my grave on that dark night.

CHORUS

جمله حاجات مرا هم بده

ای که عطابخش، همه عالمی

Ay ke ataa bakhsh, hameh aalami

Jumle haajaate mara ham bedeh

You are an intercessor of the whole creation. Please accept my plea and give me what I am in need of.

CHORUS



Ya Khadija, Ummul Mumenin

يا خديجه، ام المؤمنين

(O Khadija (as), Mother of the Believers)

يا خديجه، نور الحق مبين) x 2

(يا خديجه، ام المؤمنين

(Ya Khadija, Ummul mumenin

Ya Khadija, Nurul Haq Mubin) x2

O beloved Khadija (as), you are the mother of the believers.

O beloved Khadija (as), you are the clear light of the Divine truth.

کيستی بانوی اسلام، امّ المؤمنین
مادر کوثر، امید رحمة للعالمین

Kisti baanoye Islam, Ummul mumenini

Madare Kawсар, omide Rahmatul lil aalamini

Who are you, O beloved Khadija (as)? You are the Queen of Islam and the mother of all Muslims and all believers. You are the mother of the distributors of Kawthar (the divinely Fountain of Abundance given to Prophet Muhammad (pbuh)). You inspired hope and encouraged Prophet Muhammad (pbuh), who is the mercy to the creation.

CHORUS

آسمان معرفت، بر روی دامان زمینی
بانوی باغ جنان، محبوبه جان آفرینی

Asemane marefat, bar roye damaane zamini

Banoye baghe jenan, mahbobaye jaan afarini

You are the heavenly knowledge that has extended upon the earth. You are the Queen of paradises and the beloved of the Creator of souls.

CHORUS



مثل زهرا دخترت، آئینه حق الیقینی
بارها از حق سلام آورده، جبریل امینت
یا خدیجه همسر و همگام، ختم المرسلینی

**Mesle Zahra dokhtaraf, ayeenaye Haqul Yaqini
Baarhaa az haq salaam awardeh, Jibrile Aminat
Ya Khadija hamsar o hamgame, Khatmul Mursalini**

Like your beloved daughter Fatima Zahra (as), you are a mirror that reflects the knowledge of certainty. Many times, Sayyidina Jibreel (as) has brought greetings, peace and blessing to you from your lord, the Absolute Truth. O Khadija (as), you are the beloved wife and the best friend of the last prophet (Muhammad (pbuh)). You accompanied him on each step of his divinely journey.

CHORUS

پیشتر از روز بعثت، مصطفیٰ را همسری
از نزول وحی، تنها حامی پیغمبری

**Pishtar az roze besat, Mustafa ra hamsari
Az nuzule wahy, tanha hamiye peyghambari**

You were the wife and life partner of the Chosen One (pbuh) before his prophetic mission started. From the first revelation of the Holy Qur'an, when Prophet Muhammad (pbuh) told you about his amazing experience, you comforted him and believed in his message and since the beginning you were a supporter of the beloved Prophet (pbuh).

CHORUS

همسرش نه، همدمش نه، بهترین همسنگری
مؤمنین را، بلکه ایمان را، گرامی مادری

**Hamsarash na, hamdamash na, behtarin hamsangari
Muminin raa, balke Iman raa, gerami Madari**

You are not only his beloved wife, his life partner, his confidant, but you are the best warrior who stands with him to defend the truth against the falsehood of demonic attacks. You didn't only give him moral and financial support, but you sacrificed your entire life for his mission. You are not only the mother of the believers, but you are the honourable mother of faith.

CHORUS



بحر ایثار و وفا و معرفت را، گوهری
در جلالت هاجر و حوا و مریم را، قرینی
یا خدیجه، همسر و همگام ختم المرسلینی

Bahre Isar o wafa o marefat raa, gawhari
Dar jalalat Hajar o Hawa o Mariam raa, qarini
Ya Khadija, hamsar o hamgame Khatmul Mursalini

You are the gem of the oceans of sacrifice, devotion, and the Divinely knowledges. In the reflection of the divine beauty and in your greatness, you are the same as beloved Hajar (Hagar) (as), our mother Hawa (Eve) (as), and beloved Maryam (Mary) (as). O dear Khadija (as), you are the beloved wife and the best companion of the last Prophet (pbuh).

CHORUS

دختری داری، که خورشید و ماه و گردون هلالش
شوهری داری، که قرآن گشته نازل در کمالش

Dokhtari dari, ke Khurshid o mah o gardon helalash
Shawhari dari, ke Quran gashteh naazel dar kamalash

You have a daughter (Fatima Zahra (as)) that the sun, the moon, and the whole universe rotate and move around her divinely light and beauty. You have a husband (pbuh) that the Holy Qur'an is emanating from his holy heart and it was revealed through him. He is the Walking Qu'ran.

CHORUS

دختری داری که آید سلام، از ذوالجلال
حیدری گردیده دامادت، که نبود کس مثالش

Dokhtari dari ke ayad salaam, az Zul Jallalash
Haydarey gardideh damadat, ke nabwad kas mesalash

You have a daughter (Fatima Zahra (as)) that receives peace and blessings from the Lord of Glory and Majesty. The victorious lion of Allah (AJ) has become your son-in-law, who is one of a kind and nobody has power and chivalry like him.

CHORUS



گشت تقدیم محمد، روز اول بود و هستت
نی عجب گرچرخ گردون، سجده آرد بر زمینت
یا خدیجه، همسر و همگام ختم المرسلینی

**Gasht taqdime Muhammad, rooze awwal bood o hastat
Ney Ajab gar charkhe gardon, sajdeh arad bar zaminat
Ya Khadija, hamsar o hamgame Khatmul Mursalini**

From day one, your whole existence was sacrificed and gifted to beloved Prophet Muhammad (pbuh). That's why there is no wonder that the whole universe bows down to your honour and reality. O beloved Khadija (as), you are the beloved wife and the best companion of the last prophet of all the believers.

CHORUS



Gule Sangam

گل سنگم

(I Am a Rock Flower)

چی بگم، از دل تنگم

نتابی سردم و بی رنگم) ۲ X

(Gole sangam, Gole sangam
Mesle affab, age bar man

(گل سنگم، گل سنگم

مثل آفتاب، اگه بر من

Chi begam az dile tangam
Natabi sardam o bay rangam) x2

I am the flower that grows on the rock, what can I say about my difficulties and my heart's sadness? Like the sun, if you don't shine your Muhammadan Light upon me, I would be cold and colourless.

مثل طوفان، پُر گردم) ۲ X

می پیچم، دور تو می گردم

(Hameh aaham, hameh dardam
Baade mastam, ke too sahraa

(همه آهم، همه دردم

باد مستم، که تو صحرا

Mesle toofaan, pore gardam) x 2
Mipicham, dowre to migardam

My heart is full of pain and like a whirlwind I'm covered in dust. I am like a drunken wind lost in the desert and spin (circumambulate) around you to get your attention.

CHORUS

خبر از حال من، نداری

دل سنگت، برام میسوزه

Mesle baroon, ageh nabari
Bito par par misham, do roozeh

مثل بارون، اگه نباری

بی تو پرپر، می شم دو روزه

Khabar az hale man, nadari
Dele tanget baram misoozeh

If you don't bless me with the rain of your mercy (rahmah), you won't know how bad my condition is. I will wither without you in two days, then you may put your attention upon me.



چی بگم، از دل تنگم

گل سنگم، گل سنگم

Gole sangam, Gole sangam

Chi begam az dil tangam

I am the flower that grows on the rock, what can I say about my difficulties and my heart's sadness?

CHORUS

خبر از حال من، نداری
دل سنگت، برام میسوزه

مثل بارون، اگه نباری
بی تو پرپر، می شم دو روزه

**Mesle baroon, ageh nabari
Bito par par misham, do roozeh**

**Khabar az hale man, nadari
Dele tanget baram misoozeh**

If you don't bless me with the rain of your mercy (rahmah), you won't know how bad my condition is. I will wither without you in two days, then you may put your attention upon me.

CHORUS

مثل طوفان، پُر گردم) x ۲
می پیچم، دور تو می گردم

(همه آهم، همه دردم
باد مستم، که تو صحرا

**(Hameh aaham, hameh dardam
Baade mastam, ke too sahraa**

**Mesle toofaan, pore gardam) x 2
Mipicham, dowre to migardam**

My heart is full of pain and like a whirlwind I'm covered in dust. I am like a drunken wind lost in the desert and spin (circumambulate) around you to get your attention.

CHORUS



Ya Abubakr Siddiq (as)

یا ابوبکر صدیق

(یا ابوبکر صدیق) x ۳

(یار غار پیغمبری، تو) x ۳

(Ya Abubakr e Siddiq) x3

(Yare ghare peyghambari, to) x3

O our master Abubakr Siddiq, the truthful one, you are the beloved friend of holy Prophet Muhammad (pbuh), you are his companion of the Cave of Thawr.

به ابوبکر صدیق ، امام همام
جهان کرم، یار خیرالانام

هزاران درود و، سپاس و سلام
چراغ درخشان، دین خدا

Hezaran durood o, sepas o salaam
Cheraghe durakhshane, deene Khuda

Be Abubakre Siddiq, Imame hamaam
Jahane karam, yare khayrul anaam

Thousands of peace and blessings be upon the truthful leader of the nation, our master Abubakr Siddiq (as). He is the luminous light of the religion of Allah (AJ). He is the most generous person in the world and he is the closest friend of the best of creation, Prophet Muhammad (pbuh).

CHORUS

گل رأفت و، گلشن عاشقان
که ابوبکر شده، أرحم مؤمنان

به خلق و خو، لین و مهربان
ز قول نبی، این سخن ثابت است

Be kholqo kho, leeno mehraban
Ze qowle Nabi, een sokhan saabet ast

Gole rafat o, golshane asheqaan
Ke Abobakr shode, arhame Mumenaan

He has the best of characters, he's very kind and gentle. He is the flower of mercy and the beautiful garden of paradise for lovers of the Divine. It's been proven from the saying of the holy Prophet (pbuh) that our master Abubakr Siddiq (as) is the most merciful amongst the believers.

CHORUS



به هر عرصه ای، گوی سبقت ربود
سجایای او را ، خدا هم ستود

به اخلاص و تقوا، به انفاق و جود
وجودش همه، علم و، حلم و، وفا

Be ikhlas o taqwa, be enfaq o jood
Wujoodash hami, ilm o, Helm o, wafaa

Be har arseh-yee, gooyi sebqat rabood
Sajayaaye ooh raa, Khuda ham sutood

He is the best in sincerity, consciousness, distribution of good and generosity. He set an example and was the best in everything he did. His whole being is the Divinely knowledge, patience, forbearing, and faithfulness. Even Allah Almighty (AJ) praised his character and was pleased with him.

CHORUS

شده مرشد، مسند اتقیا
جهان فضایل، ابوالاولیا

بشد همره، اشرف انبیا
نهال برومند، باغ صفا

Beshod hamrahe, Ashrafe Anbiyaa
Nahale boromande, baghe safaa

Shodeh Murshede, masnade atqiyaa
Jahaane fazayel, Abul Awliya

He became the companion of the best of prophets (pbuh). He became the spiritual guide of the saints and those with consciousness. He is the strong tree in the garden of purity. He is the fountain of virtues and excellence. He is the father and leader of saints.

CHORUS

ره و رسم ایثار را ، پاینده کرد
افق های اسلام، تابنده کرد

فداکاری اش ، دین حق زنده کرد
ز انفاق مالش، به راه خدا

Fada kaariyash, deene Haq zende kard
Ze enfaaqe maalash, be raahe Khuda

Raho rasme eesaar ro, paayandeh kard
Ofuq haaye Islam o, taabandeh kard

His sacrifices kept the religion of truth alive. He made the way of self-sacrifice and generosity an everlasting custom. From the generous giving of his wealth in the way of Allah (AJ), he helped to spread Islam around the world and brightened the horizon of Islam.

CHORUS



به عثمان و حيدر، هزاران سلام
به قرآن و سنت، عمل کن تمام

درود خدا بر عمر، مستدام
بيا تا ابد، راه ايشان بگير

**Duroode Khuda bar Omar, mostadaam
Beyaa ta abad, raahe eyshaan begir**

**Be Osman o Haydar, hezaaran salaam
Be Qur'an o Sunnat, amal kun tamaam**

An eternal peace and blessings of Allah (AJ) be upon our master Umar Farooq (as), the one who differentiated right from wrong. And thousands of peace and blessings be upon our master Uthman Ghani (as), the compiler of Holy Qur'an and upon the victorious Lion of Allah (AJ), Imam Ali (as). Let's take their path of divinely love and light till eternity. Follow their way and live a life based on Qur'an and the way of Prophet Muhammad (pbuh), so you will also be victorious.

CHORUS



Ya Rab

یا رب

(O My Lord)

چه بد گفتم، چه بد کردم
بگو یا رب، بگو یا رب
که نزدت، خویشان را، دیو و دد کردم
مرا یا رب، نمیخواهی، گناه هستو
اگر نفرین، به این دنیای بد کردم

Bego ya Rab, Bego ya Rab **Che bad goftam, che bad kardam**
Ke nazdat, khishtan raa, diwo dad kardam
Maraa ya Rab, nemikhahi, gonah hasto **Agar nefrin beh een, dunyaye bad kardam**

Tell me, O my Lord, tell me, what did I say wrong? What did I do wrong? That I made myself an evil monster and a wild beast in front of You. O my Lord, You don't want me, please have pity on me. If I have done anything wrong to this abode of difficulty, that isn't even worth a wing of mosquito to You, please forgive me and have mercy on me.

به حرفم، گوش کن یا رب
به دردم، گوش کن یا رب
(اگر بیهوده میگویم
مرا خاموش کن یارب) x ۲

Be harfam goosh kon, ya Rab **Be dardam goosh kon, ya Rab**
(Agar bihoodeh migooyam **Maraa khamoosh, kon ya Rab) x2**

O my Lord, please listen to my plea. Listen to my pain and sorrow. And if I am speaking nonsense to You, then You extinguish me and make me nonexistent.

بگو یا رب، چه بد گفتم، چه بد کردم
که نزدت، خویشان را دیو و دد کردم

Begoo ya Rab, che bad goftam, che bad kardam
Ke nazdat khishtan raa, diwo dad kardam

Tell me, O my Lord, tell me, what did I say wrong? What did I do wrong? That I made myself an evil monster and a wild beast in front of You.



به جز عشقی، که دردش را به من دادی، به من یا رب
چه بخشیدی، که رد کردم

Bejoz eshq, ke dardash raa Be man daadi, be man ya Rab
Che bakhshidi, ke rad kardam

Except the pain of love that You blessed me with, O my Lord, what did You grant me that I refused and didn't accept?

فقط درعاشقی یا رب، مدد گفتم
شدم عاشق، تمنای مدد کردم

Faqat dar asheqi ya rab, madad goftam
Shodam asheq, tamannaye madad kardam

In this divinely love, I only asked for Your support and took the leap of faith and fell in love.
And I begged for more support to endure this pain and trial of love.

CHORUS

شب مستی، اگر یک توبه بشکستم
سحر تکرار توبه، صد به صد کردم

Shabe masti, agar yek tobeh beshkastam
Sahar tekrare tobeh, sad be sad kardam

In the night of ecstasy, if I broke one of my covenants, by dawn I repented a hundred times for that sin and asked Your forgiveness.

به سیلابم کشاندی، زیر و بم دیدم
تحمل در عذاب، جزر و مد کردم

Be seylabam keshandi, zir o bam didam
Tahammol dar azabe, jazr o mad kardam

You drowned me in difficulties of life. I rode the waves of challenges and saw the ups and downs of this life. I endured all the tribulations of the tides for Your sake.



(برایم آتش دوزخ، فرستادی
برایت لاله ها را، در سبد کردم) x ۲

**(Baraayam atashe dozakh, ferestaadi
Baraayat laleh haaraa, dar sabad kardam) x2**

You sent me Hell's fire, but I endured it all and made You beautiful flower baskets of tulips.

CHORUS

گرفتی جامه فخر، مرا از من
صبورانه، کله را از نمود کردم

**Gereffi jamaye fakhre, maraa az man
Sabooraneh, kolah ra az namad kardam**

You took away my dress of honour and nobility and crushed my ego. And I patiently accepted it and wore the hat of humility and became a Sufi and a seeker on your path.

نشانم ده، اگر یک مور آزردم
اگر یکدانه گندم را، لگد کردم

**Neshanam deh, agar yek moor, aazordam
Agar yek daneh gandom raa, lagad kardam**

Show me if I have hurt anyone and if I even bothered an ant. Show me if I was arrogant and stepped on a single grain of wheat.

مرا یا رب نمیخواهی، گناه هستو
اگر نفرین، به این دنیای بد کردم

**Maraa ya Rab nemikhahi, gonah hasto
Agar nefrin, beh een dunyaye bad kardam**

O my Lord, you don't want me, please have pity on me. If I have done anything wrong to this abode of difficulty, that isn't worth even a wing of mosquito to You, please forgive me and have mercy on me.



که نزدت، خویشان را، دیو و دد کردم
اگر نفرین، به این دنیای بد کردم

بگو یا رب، چه بد گفتم، چه بد کردم
مرا یا رب، نمیخواهی، گناه هستو

**Bego ya Rab, Che bad goftam, che bad kardam
Ke nazdat, khishtan raa, diwo dad kardam
Maraa ya Rab, nemikhahi, gonah hasto
Agar nefrin, beh een dunyaye bad kardam**

Tell me, O my Lord, tell me, what did I say wrong? What did I do wrong? That I made myself an evil monster and a wild beast in front of You. O my Lord, You don't want me, please have pity on me. If I have done anything wrong to this abode of difficulty, that isn't even worth a wing of mosquito to You, please forgive me and have mercy on me.

CHORUS



Soghati

سو غاتی

(Souvenir)

وقتی میای، صدای پات
انگار نه از، یه شهر دور
تا وقتی که، در وا میشه
هر چی که جاده است، رو زمین
از همه جاده ها میاد
که از همه دنیا میاد
لحظه ی دیدن میرسه
به سینه ی من میرسه

**Waqti miay, sedaaye paat
Engar na az, yea shahre door
Ta waqti ke, dar waa mishe
Harchi ke jadast, ro zamin**

**Az hame jaade haa miyaad
Ke az hame donya miyad
Lahzaye didan mirae
Be sinaye man mirase**

When your holy presence appears, your footsteps can be heard from every possible path and direction as if it comes from the whole universe. When the door opens to your divinely light and it's time to be at your holy presence, all the spiritual paths end up in my heart where you reside.

ای که تویی، همه کسم
بی تو میگیره، نفسم
اگه تو رو، داشته باشم
(به هر چی میخوام، میرسم) x ۲

**Ay ke toyi, hame kasam
Age toro dashte basham
Bey to migire, nafasam
(be harchi mikhaam, miresam) x2**

Oh, you are my everything. When I have you, I don't need anyone. Without you, I feel suffocated and can't even breathe. But if I have your presence within my heart, I could conquer everything and reach my destination.



واسه کی تکرار بکنم
واسه کی بیدار بکنم
دست کی دونه بیاشه
بدون تو زنده باشه

وقتی تو نیستی، قلبمو
گل های خواب آلوده رو
واسه کبوترای عشق
مگه تن من، میتونه

Waqti to nisti, qalbamo
Gol haaye khab aaloodaro
Wusey kabotaraye eshq
Mage tane man, mitoone

Wusey ki tekraar bekonam
Wusey ki bidaar bekonam
Daste ki doone bepashe
bedoone to zende bashe

When you are not with me, to whom can I open my heart to and tell them my pain? Who else can open the flower buds except the divinely love and light that motivates the seeker? Who can feed the doves of love that are in search of divinely love? How can I live without your love and support?

CHORUS

غبار پیراهن تو
دیدن و بوییدن تو
نه از سر هوس میخوام
تو رو واسه نفس میخوام

عزیزترین سوغاتی
عمر دوباره منه
نه من تو رو، واسه خودم
عمر دوباره ی منی

Aziztarin soghatiye
Omre dobaraye maney
Na man toro, wuse khudam
Omre dobareye mani

Ghobare pirahan to
Didan o booyidane to
Na az sare hawas mikhaam
Toro wuse nafas mikhaam

The dearest and most precious souvenir is the dust on your shirt. Seeing and smelling your fragrance revives my heart and gives me another chance in life. I don't want you for my own sake or out of my desires. I need you so I can breathe and live. You are my reviver and my second chance in life.

CHORUS



وقتی میای، صدای پات
انگار نه از، یه شهر دور
تا وقتی که، در وا میشه
هر چی که جاده است، رو زمین

از همه جاده ها میاد
که از همه دنیا میاد
لحظه ی دیدن میرسه
به سینه ی من میرسه

Waqti miay, sedaaye paat
Engar na az, yea shahre door
Ta waqti ke, dar waa mishe
Harchi ke jadast, ro zamin

Az hame jaade haa miyaad
Ke az hame donya miyad
Lahzaye didan mirae
Be sinaye man mirase

When your holy presence appears, your footsteps can be heard from every possible path and direction as if it comes from the whole universe. When the door opens to your divinely light and it's time to be at your holy presence, all the spiritual paths end up in my heart where you reside.

CHORUS



Komakam Kon

کمکم کن

(Help Me)

نذار اینجا بمونم، تا بیوسم
نذار اینجا، لب مرگو بیوسم

کمکم کن، کمکم کن
کمکم کن، کمکم کن

**Komakam kon, komakam kon
Komakam kon, komakam kon**

**Nazaar injaa bemoonam, taa bepoosam
Nazaar injaa, labe margo beboosam**

Help me, help me, O my master, take me with you to the Divine presence. Don't leave me here in the darkness of material world to be perished. Save me, save me with your divinely power, don't let the darkness to overtake me until I take my last breath.

عشق نفرینی، بی پروایی می خواد
هوای تازه ی، دریایی می خواد

کمکم کن، کمکم کن
ماهی چشمه ی کهنه

**Komakam kon, komakam kon
Maahiye cheshmaye kohne**

**Eshqe Nefrini, bi parwaayi mikhaad
Hawaaye taazaye daryaayi mikhaad**

Save me, O my master, with your divinely power from the worldly desires. This love of material world only wants heedlessness and it makes people to be reckless with their desires. My soul is imprisoned in this world like a fish in a dirty old pond yearning for the fresh air of the Divine's mercy oceans and life force that is a Muhammadan reality.

چشمه زندونه برام
مرثیه خون برام

دل من دریاییه
چکه چکه های آب

**Dele man daryaa yiyee
Chekke chekke haaye aab**

**Cheshmeh zendouneh baraam
Marsiyeh khoone baraam**

My heart is from the ocean of light. This little pond of temporary life is like a prison for me. Every drop of water in this dirty pond of material desires is lamenting for me. I just want to leave this darkness.



شعر سرخ رفته
موندنم، مرگ منه

**Too ragaam, bejaaye khoon
Tan be moondan nemidam**

تو رگام، به جای خون
تن به موندن نمی دهم

**Sheyre sorkhe raffaneh
Moondanam, marge maneh**

Instead of blood in my veins is the poetry of going to the ocean of light and seeking your realities. I will not give in to this pull of the worldly desires. If I give in and stay, I will suffocate. Staying here blocks my heart from the Divinely realities until I cease to exist.

عاشق، رسیدن بی انتها
تو سپیده ی، غریب جاده ها

**Asheqam, mesle mosaafer aasheq am
Aasheqe bouye gharibaanaye kouch**

عاشقم، مثل مسافر عاشقم
عاشق بوی غریبانه ی کوچ

**Aasheqe, residane bey entehaa
Too sapidaye gharibe jadehaa**

I'm in love with the Divinely Presence, like a seeker of the spiritual path that is in love with reaching the eternal union with the beloved. I am in love with the divinely scent of leaving, when it hits the path of love in the morning. When the ocean of maai (water) brings the morning dew after Fajr prayer, I love to take from that blessed water.

رفتن و، رسیدن و، تازه شدن
مثل یک، عشق پر آوازه شدن

**Man por az, waswasa haaye raffanam
Touye yek sapidaye tousiye sard**

من پر از، وسوسه های رفتنم
توی یک سپیده ی، طوسی سرد

**Raffano, residano, taazeh shodan
Mesle yek eshqe por awazeh shodan**

I am full of passion of leaving to go and reach to the state of fana (annihilation) and being revived in the state of baqa (eternal existence) in the dawn of eternity, to enter into the ocean of ever-loving and become a renowned divine love story

نذار این گمشده، از پا در بیاد
خرمن رخوت من، شعله می خواد

**Komakam kon, komakam kon
Komakam kon, komakam kon**

کمکم کن، کمکم کن
کمکم کن، کمکم کن

**Nazaar een gomshodeh, az paa dar biyaad
Kharmane rekhwate man, sholey mikhaad**

Help me, help me, O my master, don't let this lost soul be perished. Save me, O my master, with the Divinely light that Allah (AJ) has given you. My entire being is tired, lethargic and cold. I am in need of your divinely fire to revive me.



من و تو باید، به فردا برسیم
ما باید پریم، به دریا برسیم

کمکم کن، کمکم کن
چشمه کوچیکه برامون

**Komakam kon, komakam kon
Cheshmeh kouchike baraamoon**

**Mano to baayad, beh fardaa berasim
Maa baayad berim, beh daryaa berasim**

Help me, help me, O my master, we must reach to the Divine satisfaction. The dirty pond of this material world is suffocating us, we must reach to the infinite oceans of mercy and ever-living that is a Muhammadan reality.

چشمه زندون مونه
مرثیه خون مونه

دل ما دریاییه
چکه چکه های آب

**Dele maa daryaa yiye
Chekke chekke haaye aab**

**Cheshmeh zendoone moone
Marsiye khoone moone**

Our hearts are from the ocean of lights. This little dirty pond of temporary life is like a prison for us. Every drop of water in this pond of material desires is lamenting for us to leave this darkness.

شعر سرخ رفتنه
وقت راهی شدنه

تو رگ، بودن ما
کمکم کن که دیگه

**Too rage boodane maa
Komakam kon keh digeh**

**Sheyre sorkhe raftaneh
Waqte raahi shodane**

In our veins, in our every atom, and in the depth of our existence is the divine poetry of love and yearning to go to the ocean of life force and mercy in the heart of the "Mercy to Creation". Help me, O my Master, and give me zeal and support that it's time to leave and begin this mystical journey.

کمکم کن
کمکم کن، کمکم کن، کمکم کن

**Komakam kon
Komakam kon, komakam kon, komakam kon**

Help me, help me, help me



Baran

باران

(Rain)

گرید به حالَم، کوه و در و دشت،
می نالد از غم، این دل دمامد،
سفر بخیر، سفر بخیر،
گریه نکن، گریه نکن،
از این جدایی
فردا کجایی
مسافر من
به خاطر من

Geryad be halam, koocho daro dasht, az een jodayee
Minaalad az gham, een del damaa dam fardaa kojayee
Safar bekheyr, safar bekheyr musafere man
Gerye nakon, gerye nakon bekhatero man

The mountains, the valleys, the deserts, and the whole world cries for my sorrowful condition. From this separation from my beloved, my heart cries with every breath I take. Where are you going to be, my love, tomorrow? May you have a safe journey, oh my traveler. O my beloved master, don't cry for me, don't cry for this sinful servant.

دلَم غم دارد، امشب
ره می سپارد امشب

Baaraan mibaarad, emshab
Arame jaane khasteh

باران می بارد، امشب
آرام جان خسته

Delam gham daarad, emshab
Rah misepaarad, emshab

It's raining tonight and my heart is full of pain and sorrow. The hope and peace of my tired soul is going away and leaving me alone tonight.



شاید از فکر سفر، برگردی امشب
سردی این بوسه را، پیوسته بر لب
می چکد با نم نم باران، به دامن
با تو ای عاشق ترین، بد کرده ام من

در نگاهت، مانده چشمم
از تو دارم، یادگاری
قطره قطره، اشک چشمم
بسته ای بار سفر را

**Dar negaahat, maandeh chashmam
Az to daram, yaadegari
Qatreh qatreh, ashke chashmam
Basteh yee baare safar raa**

**Shayad az fekre safar, bargardi emshab
Sardiye een booseh raa, peywaste bar lab
Michekad baa nam-name baaran be daman
Baa to ay asheqtarin, bad kardeham man**

My eyes are holding your holy gaze and begging you to stay and hoping that you might change your mind and don't leave. Now I am left only with your memories and this last memory of kissing your holy hand with my cold lips will always be with me. Drop by drop, my tears are dripping with drizzling rain on my clothes. O Master, you are the best lover of the Divine, but I haven't kept my manners and behaved badly towards you. And now you have packed up for the journey towards the Divine.

CHORUS

سینه ی من، دشت غم ها
با تو بودم، با تو تنها
زیر باران، با تو تنها

رنگ چشمت، رنگ دریا
یادم آید، زیر باران
زیر باران، با تو بودم

**Range chashmat, range daryaa
Yadam ayad, zire baaraan
Zire baaraan, baa to boodam**

**Sineye man, dashte gham haa
Baa to boodam, baa to tanhaa
Zire baaraan, baa to tanhaa**

O my Master, your eyes are like an ocean of mercy and my heart is a desert of pain and sorrow. I remember when I was with you alone under the rain of your mercy in your holy presence. I was with you under the rain - being with you, only with you.

CHORUS



برده ميل زندگى را، از سر من
از سفر، اما نميشه باور من

اين كلام، آخرينت
گفته اى شايد بيابى

**In kalaame, akharinat,
Goffehyee shaayad beyayee**

**Bordeh mayle zendagi raa, az sare man
Az safar, ammaa nemisheh baware man**

This last word of yours has taken from me the desire to live. You said that you might come back to my life from this long journey, but how could this guilty servant believe that?

CHORUS

التماسم را ببين، در اين نگاهم
بلکه باران شويد، از قلبم گناهم

رفتنت را کرده باور
زير باران، گريه کردم

**Raftanat raa, kardeh baawar
Zire baaraan, geryeh kardam**

**Eltemaasam raa bebin, dar in negaham
Balke baaran shoyad, az qalbam gonaham**

Now I really believe that you are leaving and going towards the Divine. Please gaze upon me and see the plea in my tearful eyes. I cried under the rain that may be the rain will wash away my sins from my heart.



Nemate Eshq

نعمت عشق

(The Blessing of Love)

تو با دستای مبارک، سرنوشتمو نوشتی

آقا تو حضرت عشقی، از ملائک بهشتی

**Agha to hazrate eshq
To baa dastaaye mubarak**

**Az malayeke beheshti
Sarneweshtamo neweshti**

O my Master, you are a master of divinely love. You are from the angels of paradise. With your blessed hands, you wrote my destiny and guided me to the Divine's path.

آقای گل، آقا جون
زیر دست خود بدون

آقا خوبه، آقا جوونه
این کمینه رو، همیشه

**Agha khoobeh, Agha jooneh
In kamine ro, hamishe**

**Aaghaye gol, Agha joon
Zire daste khod bedoon**

My Master is a truly kind and loving person. My Master is forgiving and full of compassion. My Master is a flower from the garden of Prophet Muhammad (pbuh). O holy Master, you are very dear to my soul. Please always keep this poor servant with you under your training and shield me from difficulties.

CHORUS

عمر و عزت زیاد
سر دشمنت بیاد

آقای خوب و عزیزم
الهی بدی و ذلت

**Aaghaye khoob o azizam
Elaahi badi o zellat**

**Omro ezzatet ziyad
Sare doshmanet biyad**

O my kind and dear Master, may your life be longer and your dignity stronger. May Allah (AJ) raise your honour and station higher. May hardship and humiliation be upon your enemies

CHORUS



زیر سایه تون، نشستم
دستامو، به سینه بستم

من یه عمر آزگاره
من کنیز زنگیم که

**Man yea omre azegareh
Man kanize zangiyam ke**

**Zire saayetoon, neshastam
Dastaamo, be sineh bastam**

I spend a lifetime sitting under your blessed shade of mercy. I am your poor servant standing with my hands on my chest to be at your service.

CHORUS

عمر و عزت زیاد
سر دشمنت بیاد

آقای خوب و عزیزم
الهی بدی و ذلت

**Aaghaye khoob o azizam
Elaahi badi o zellat**

**Omro ezzatet ziyad
Sare doshmanet biyad**

O my kind and dear Master, may your life be longer and your dignity stronger. May Allah (AJ) raise your honour and station higher. May hardship and humiliation be upon your enemies

CHORUS

از بی کسی، شکستم
مهر تو، بسته دستم) x ۲

من پیش روی آینه
(دست شکستگان گیر

**Man pishe roye ayneh
(Daste shekastegan geer**

**Az bikasi, shekastam
Mehre to, baste dastam) x2**

I broke down from loneliness in front of the mirror. Please take the hand of heart-broken servants. Your love has tied up my hands and has made me helpless.

CHORUS



تا تو، مرا نبینی (من ذره ذره گشتم)
با من چرا نشینی) ۲ X آقا شما بزرگید

(Man zarreh zarreh gashtam
Aagha shoma bozorgid

Taa to maraa nabini
Baa man chera neshini?) x2

I broke down to pieces and became like a dust under your feet so that you won't even see me. O my Master, your station is very high. Why would you sit with a sinner like me?

CHORUS

زیر سایه تون، نشستم
دستامو، به سینه بستم
من یه عمر آزرگاره
من کنیز زنگیم که

Man yea omre azegareh
Man kanize zangiyam ke

Zire saayetoon, neshastam
Dastaamo, be sineh bastam

I spend a lifetime sitting under your blessed shade of mercy. I am your poor servant standing with my hands on my chest to be at your service.

CHORUS

از ملائک بهشتی
سرنوشتمو نوشتی
تو ولی، نعمت عشقی
تو با دستای مبارک

To waley, nemate eshq
To baa dastaye mubarak

Az malayeke beheshti
Sarneweshtamo neweshti

You are the blessing of love. You are from the angels of paradise. With your blessed hands, you wrote my destiny and guided me to the Divine's path.

CHORUS



عمر و عزتت زیاد
سر دشمننت بیاد

آقای خوب و عزیزم
الهی بدی و ذلت

**Aaghaye khoob o azizam
Elaahi badi o zellat**

**Omro ezzatet ziyad
Sare doshmanet biyad**

O my kind and dear Master, may your life be longer and your dignity stronger. May Allah (AJ) raise your honour and station higher. May hardship and humiliation be upon your enemies

CHORUS



Ya Hu

ياهو

(O Divine "He-ness")

باز مستم و ديونه
ديگه از كي، پنونه
يا من، لا هو الا هو) x ۲

ساقی ساقی، ای ساقی
غم عشق و رسواييم
(ياهو ياهو، يا من هو

**Saaqi saaqi, ay saaqi
Ghame eshqo rosuaayem
(Yaa Hu yaa Hu, yaa man Hu**

**Baz mastamo diwooneh
Digeh az ki, penhoone
Yaa man, laa Hu illaa Hu) x2**

O the distributor of love, I became lost and intoxicated in your divine love. Now the sadness and sorrows of your love within my heart is not hidden anymore from anyone. O the hidden secret of Hu, O the one who is the hidden secret of Hu. O the one that there is nothing except Him, O absolute Divine "He-ness".

CHORUS

بده می، دریا دریا
که بشم، دور از دنیا
که بسازم با دردا

به من امشب، ای ساقی
اونقدر امشب، مستم کن
بده جامی، ای ساقی

**Be man emshab, ay saaqi
Oonqadr emshab, mastam kon
Bedeh jaami, ay saaqi**

**Bedeh may, daryaa daryaa
Ke besham, door az dunya
Ke besazam baa dardaa**

O master of Love, give us from your divine nectar to the extent of the seas until I become so drunk from your divine Love that I don't care about this materialistic life anymore. O my Lord, give me glass of Your nectar so I can bear my pain and sorrow.

CHORUS



اسيره دل، تو دستاش
غريم من، تو دنياش
که ميگفت، دلدارم باش

**Hanooz diwoonasham, man
Azizam ooneh, ammaa
Akh ke dige, yaadash nist**

هنوز ديوونشم، من
عزيزم اونه، اما
آخ که ديگه، يادش نيست

**Asire del, too dastaash
Gharibam man too dunyaash
Ke megofft deldaram baash**

I am still in love with my Lord, the one who my heart is in His hands. He is my beloved and I'm nothing in His presence. I don't know if He still remembers me with all the bad that I have done.

CHORUS

يا من لا هو، الا هو) x ۲

(يا هو يا هو، يا من هو

(Ya hu Ya Hu ya man Hu

ya man laa Hu illa Hu) x2

ya man la Hu illa Hu

O the hidden secret of Hu, O the one who is the hidden secret of Hu. O the one that there is nothing except Him, O absolute Divine "He-ness"



Hojjatol Awliya

جة الاوليا

(The Evidence of All Saints)

صلی علی حجة الاوليا) x ۲

صلی علی سيدالاصفيا

(Salle alaa Sayyedul asfiya

Salle alaa Hojjatol Awliya) x2

Peace and blessing .Peace and blessings be upon the master of the purest spiritual masters
Shah Bahauddin Naqshbandi (Q) ,be upon the evidence of all saints

ای یار ای یار یار، شاه نقشبندی یار دلمو به جز تو، به جز تو، ما به هیچکس ندهم) x ۲

(Ay Yaar, ay yaar yaar, Shah e Naqshbandi yaar
Dilmo be juz tu, be juz tu, maa be haich kas nadem) x2

O our beloved Master Shah Bahauddin Naghshbandi, We won't devote our heart to anyone
except you.

CHORUS

شاه نقشبندی آمد، جان جانان آمد) x ۲

صلی علی محمد، نور حق خوش آمد

(Salle alaa Muhammad, noore haq khosh aamad,
Shahe Naqshbandi aamad, jaane jaanan aamad) x2

Peace and blessings be upon Prophet Muhammad (pbuh), that one of his brightest lights and
light of truth has come on earth. Our master Shah Naghshbandi (Q) has come, the light of the
beloved has arrived.

CHORUS

(اویسی البخاری) x ۳ [x ۲

(شاه نقشبند محمد) x ۲

[(Shahe Naqshband Muhammad) x2

(Owaisi al Bukhari x3)] x2

O Shah Muhammad Bahauddin Naqshband (Q), Owais al Bukhari (Q)



به حق شاه بهاءالدين نقشبندى] ۲ x

[(يا عزيز و يا رزاق) ۲ x

[(Yaa Azizo, yaa Razzaq) x2

Be haqqe Shah Bahauddine Naqshbandi] x2

O God Almighty, O the Sustainer of all creation, for the sake of Shah Bahauddin Naqshbandi (Q), give us generously the sustenance of our body and soul.

(ربنا، ربنا، ربنا، اغفر لنا) ۲ x

ربنا آتنا، ربنا آتنا جمال وجه هو، جمال وجه هو

(به حق شاه بهاءالدين نقشبندى) ۳ x

(Rabbana, Rabbana, Rabbana, Eghfer lana) x2

Rabbana aatena, Rabbana aatena,

Jamaale wajhe Hu, jamaale wajhe Hu

(Be haqqe Shah Bahauddine Naqshbandi) x3

O our Lord, forgive us all our sins and shortcoming. O our Lord, grant us goodness here and in the hereafter (Quran 2:201). O our Lord, grant us the holy face and the beatific holy presence of Prophet Muhammad (pbuh) for the sake and honor of Shah Bahauddin Naqshbandi (Q).



La ilaha illallah

لا اله الا الله

(There is no Deity Except Allah (AJ))

الله الله الله
الله الله الله
الله الله الله

(لا اله الا الله) × 3
(محمد رسول الله) × 3
(يا شاه مردان، سيف الله) × 3

Allah Allah, Allah
Allah Allah, Allah
Allah Allah, Allah

(La ilaha illallah) ×3
(Muhammad Rasulullah) ×3
(Ya Shahe mardaan, Saifullah) ×3

Allah, Allah. Indeed, there is no deity but Allah (AJ) and Prophet Muhammad (pbuh) is the Messenger of Allah (AJ). O Imam Ali (as), the king of the Men of God, indeed you are the sword of Allah (AJ)

الله الله، الله
الله الله، الله
الله الله، الله

(لا اله الا الله) × 3
(محمد، حبيب الله) × 3
(يا امام مهدي، خليفة الله) × 3

Allah Allah, Allah
Allah Allah, Allah
Allah Allah, Allah

(La ilaha illallah) ×3
(Muhammad Habibullah) ×3
(Ya Imam Mahdi, Khalifatullah) ×3

Indeed, there is no deity but Allah (AJ), and Prophet Muhammad (pbuh) is the Beloved of Allah (AJ). O Imam Mahdi (as), indeed you are the deputy and representative of Allah (AJ) on earth.

الله الله، الله
الله الله، الله
الله الله، الله

(لا اله الا الله) × 3
(محمد نبى الله) × 3
(يا شاه نقشبند، غوث الله) × 3

Allah Allah, Allah
Allah Allah, Allah
Allah Allah, Allah

(La ilaha illallah) ×3
(Muhammad Nabiullah) ×3
(Ya Shahe Naqshband, Ghawthullah) ×3



Indeed, there is no deity but Allah (AJ), and Prophet Muhammad (pbuh) is the Prophet of Allah (AJ). O Mawlana Shah Naqshband (q), indeed you are a relief and support from Allah (AJ) for the creation.

٣ × (لا اله الا الله)	الله، الله، الله
٣ × (محمد خليل الله)	الله، الله، الله
٣ × (شيخ شرف الدين، حق الله)	الله، الله، الله

Allah Allah, Allah	(La ilaha illallah) ×3
Allah Allah, Allah	(Muhammad Khalilullah) ×3
Allah Allah, Allah	(Shaykh Sharafuddin, Haqqullah) ×3

Indeed, there is no deity but Allah (AJ), and Prophet Muhammad (pbuh) is the best friend of Allah (AJ). O Mawlana Shaykh Sharafuddin (q), indeed you are a sign from the truth of Allah (AJ) for the creation

٣ × (لا اله الا الله)	الله، الله، الله
٣ × (محمد صفي الله)	الله، الله، الله
٣ × (شيخ داغستاني، عبدالله)	الله، الله، الله

Allah Allah, Allah	(La ilaha illallah) ×3
Allah Allah, Allah	(Muhammad Safiullah) ×3
Allah Allah, Allah	(Shaykh Daghestani, Abdullah) ×3

Indeed, there is no deity but Allah (AJ), and Prophet Muhammad (pbuh) is the purest and true friend of Allah (AJ). O Mawlana Shaykh Abdullah al Fa'iz Daghestani (q), you have been granted the realities of servanthood of Allah (AJ).

٣ × (لا اله الا الله)	الله، الله، الله
٣ × (محمد نجى الله)	الله، الله، الله
٣ × (شيخ ناظم، مدد الله)	الله، الله، الله

Allah Allah, Allah	(La ilaha illallah) ×3
Allah Allah, Allah	(Muhammad Najiullah) ×3
Allah Allah, Allah	(Shaykh Nazim, Madadullah) ×3



Indeed, there is no deity but Allah (AJ), and Prophet Muhammad (pbuh) is the intimate friend of Allah (AJ). O Mawlana Shaykh Muhammad Nazim Adil (q), indeed, you are an immense support from Allah (AJ) for the creation.

(لا اله الا الله) × ٣	الله الله، الله
(محمد شفيع الله) × ٣	الله الله، الله
(حاجه آمنه، لطف الله) × ٣	الله الله، الله

Allah Allah, Allah	(La ilaha illallah) ×3
Allah Allah, Allah	(Muhammad Shafi'ullah) ×3
Allah Allah, Allah	(Hajjah Amina, Lofullah) ×3

Indeed, there is no deity but Allah (AJ) and Prophet Muhammad (pbuh) is the intercessor of the creation to Allah (AJ). O our beloved mother Hajjah Amina (Q), indeed you are the ocean of kindness from Allah (AJ) for the creation.

(لا اله الا الله) × ٣	الله الله، الله
(محمد شفيع الله) × ٣	الله الله، الله
(شيخ عادل، ولي الله) × ٣	الله الله، الله

Allah Allah, Allah	(La ilaha illallah) ×3
Allah Allah, Allah	(Muhammad Shafi'ullah) ×3
Allah Allah, Allah	(Shaykh Adil, Waliullah) ×3

Indeed, there is no deity but Allah (AJ), and Prophet Muhammad (pbuh) is the intercessor of the creation to Allah (AJ). O our beloved Mawlana Shaykh Muhammad Adil (q), indeed you are the chosen saint from Allah (AJ) for the creation.

لا اله الا الله	الله الله، الله
(عليه صلوات الله) × ٢	نور محمد، صَلَّى اللهُ
Allah Allah Allah	La ilaha illallah
Nur Muhammad, Sallallah	(Alayhi Salawatullah) x2

Indeed, there is no deity but Allah (AJ). And the pure light of Prophet Muhammad (pbuh) is the praise and blessing of Allah (AJ). Peace and blessings of Allah (AJ) be upon Prophet (pbuh)



Malikul Haqqul Mubin

مَلِكُ الْحَقِّ الْمُبِينِ

(The King of the Clear Truth)

مَلِكُ الْحَقِّ الْمُبِينِ
صَادِقُ الْوَعْدِ الْأَمِينِ

لا اله الا هو
محمد رسول الله

La ilaha illa Hu
Muhammad Rasulallah

Malikul Haqqul Mubin
Sadiqul wa'daal Ameen

There is no deity except the Divinely essence of Hu. He is the sovereign king of the Clear Truth. Prophet Muhammad (pbuh) is the messenger of Allah (AJ) and he is true with his covenant with Allah (AJ). He is the only true Abdullah.

يا رسول هاشمي، قربان نامت، جان من
جان من، جانان من، با جمله فرزندان من

**Ya Rasul e Hashimi, qorbane naamat, jaane man
Jaane man, jaanane man, ba jomle farzandane man**

O beloved messenger of Allah (AJ), from the honourable family of Banu Hashim, may my life, my soul and my progeny be sacrificed in your name and may you accept us to be of service to your way.

CHORUS

از شعاع نور پاک تو، منور یا رسول
دیده ی من، سینه ی من، قلب من، قلبان من

**Az sho'aa e noore paake to, munawwar ya Rasul
Deedayeh man, seenaye man, qalbe man qalbane man**

O beloved messenger of Allah (pbuh), the emanation of your pure light illuminates my vision, my chest, my heart, and my soul.

CHORUS



حضرت یعقوب می گوید، فدایت یا رسول
دیده ی من، یوسف من، مصر من، کنعان من

Hazrate Yaqoob migoyad, fadayat yaa Rasul
Deedayeh man, Yusuf-e man, Mesre man, kan'ane man.

O our beloved Prophet (pbuh), you are the beatific light of Prophet Yusuf (Joseph) (as) and the secret from his story. Prophet Yaqub (Jacob) (as) says that with the departing of Yusuf (as), 'You took your light from my eyes and left me in the darkness. I would sacrifice everything for you to get a glimpse of your holy face.'

CHORUS

بنده ی کم طاعتم، از لطف آزادم بکن
خواجه ی من، سید من، شاه من، سلطان من

Bandaye kam taa'atam, az loff azadam bekon
Khwajaye man, Sayyide man, Shahe man, Sultane man

I'm a weak servant who hasn't worshipped or obeyed your commands properly. But please free me from the prison of this world by your mercy and kindness, O my leader, my master, my beloved king and sultan.

CHORUS

خاک راه، رهروان، راه عشقت یا رسول
سر مه ی، من دیده ی من، چشم من، چشمان من

Khake rahe, rahrawane, raathe eshqat yaa Rasul
Surmaye man, deedayeh man, chashme man, chashmaane man

The dust from the path of the true seekers who follow the path of your love is the kohl and cure of my eyes, my vision, and my eyesight.

CHORUS



يا رسول أبطحي، بابُ السَّلامِ روضه ات
قبله ی من، كعبه ی من، دين من، ايمان من

**Ya Rasule Abtahi, babos salaame Rauzah-at
Qeblaye man, Ka'baye man, deene man, imane man**

O beloved Prophet (pbuh) of the Quraysh tribe from Al Abtah, the 'gate of peace' of your holy resting place is my direction, my campus, my way, my religion, and my faith. "Qul in kuntum tuhibbon Allaha, fattabi'oni..." (Say, [O Muhammad], "If you should love Allah, then follow me...") (Quran, 3:31)

CHORUS

سجده ی پاکت، که باشد در قیامت یا رسول
راحت من، رحمت من، ابر من، نیشان من

**Sajdaye pakat, ke bashad dar qiyamat yaa Rasul
Rahate man, rahmate man, abre man, naysaane man**

O Prophet of mercy (pbuh), your blessed prostration and prayers on the Day of Judgement will be our salvation and will save us from the hellfire. It will be my solace, my mercy, my shade, and protection. Your rain of mercy will revive our souls the way the first rain of spring and April showers revive the nature every year.

CHORUS

یک تکلم، زان دو لعل شکرین فرما، که هست
قوت من، قوت من، یاقوت من، مرجان من

**Yek takallum, zaan do la'le shekkarin farmaa, ke hast
Quwwate man, qoote man, yaqoote man, marjaane man**

Please let us hear a few words from your precious holy lips. Your holy speech is our life force and reviver of our hearts. It's my soul's strength, my sustenance, my heavenly ruby and coral.

CHORUS



چشم دارد، جامی مسکین، که فرمایی قبول
گریه ی من، ناله ی من، آه من، افغان من

**Chashm daarad Jami'ye meskin, ke farmayee qabool
Geryaye man, nalaye man, aahe man, afghaane man**

Your poor servant, 'Jami', is crying at your threshold and hoping that you will accept my tears, my crying, my laments, my sighs, my pleas and grant me your holy gaze.

CHORUS

لا اله الا هو، الله هو الله) x ۳
محمد رسول الله، الله هو الله

(الله هو الله، الله هو الله
الله هو الله، الله هو الله

**(Allah Hu, Allah, Allah Hu Allah
Allah Hu, Allah, Allah Hu Allah**

**La ilaha illa Hu, Allah Hu Allah) x3
Muhammad RasulAllah, Allah Hu Allah**

There is no deity except the Divinely essence of Hu. Prophet Muhammad (pbuh) is the Messenger of Allah (AJ).

CHORUS

و لا اله الا هو، الله اكبر) x ۲
(سبحان الله ، والحمد لله

(Subhan Allah, wal Hamdulillah

Wa la ilaha illa Hu, Allahu Akbar) x2

Glory be to Allah (AJ) and all praises are due to Allah (AJ). And there is no deity except the Divinely essence of Hu and Allah's (AJ) Might and Majesty is above anything we can imagine.

CHORUS x4

By: Mawlana Abdur Rahman Jami (Q)



Saaqi e Ba Wafaa

ساقی با وفا

(The Faithful Distributor of Love)

دم همه دم، علی علی
دم همه دم، علی علی
دم همه دم، علی علی
دم همه دم، علی علی

ساقی با وفا، منم
صوفی با صفا، منم
عاشق مرتضیٰ منم
مطرب خوش نوا منم

Saaqi e baa wafaa, manam

Dam hama dam, Ali Ali

Sufi e baa safaa, manam

Dam hama dam, Ali Ali

Ashiqe Murtaza manam

Dam hama dam, Ali Ali

Motrebe khosh-nawaa manam

Dam hama dam, Ali Ali

I'm the faithful distributor of divinely love. I am the purified seeker of the divinely path of love. I'm in love with the chosen one, Imam Ali (as). From your love, I found a voice and became a melodious singer to be of service in your way. Let us show our love and say in every breath, "Ali Ali."

علی علی، علی علی × ۲

(علی علی، علی علی)

(Ali Ali, Ali Ali)

Ali Ali, Ali Ali) × 2

یوسف مه لقا، تویی

دم همه دم، علی علی

احمد هاشمی، تویی

دم همه دم، علی علی

آدم با صفا، تویی

خضر ره خدا تویی

عیسیٰ مریمی، تویی

شیر نر خدا تویی

Adame baa safaa, toyee

Yusufe mah-laqa, toyee

Khidre rahey khoda, tuyee

Dam hama dam, Ali Ali

Isaa e Maryami, tuyee

Ahmad e Hashimi, tuyee

Sheyre nare khoda toyee

Dam hama dam, Ali Ali



You have inherited the purity of Prophet Adam (as) and the beatific face of the moon from Prophet Yusuf (Joseph) (as). You are from the ocean of Allah's (AJ) eternity and your soul is ever-present on the way of Allah (AJ) like Sayyidina Khidr (as) and Prophet Isa (Jesus) (as). You are inheriting from the pure light and blood of Prophet Muhammad (pbuh) from the Hashim family. You are the victorious lion of Allah (AJ). Let us show our love and say in every breath, "Ali Ali."

CHORUS

پیرِ طریقتم، تویی	شاہِ شریعتم، تویی
دم همه دم، علی علی	حق به حقیقتم، تویی
بحر تویی، بر تویی	شمس تویی، قمر تویی
دم همه دم علی علی	مالکِ خشک و تر، تویی

Shahe shari'tam, toyee
Haq be haqiqatam, toyee
Shams toyee, Qamar toyee
Maaleke khoshk o tar, toyee

Pire tariqatam, toyee
Dam hama dam Ali Ali
Bahr toyee, bar toyee
Dam hama dam, Ali Ali

You are the king and example of the Divine law for us. You are our guide of the way towards the Divine presence. You represent the truth within my truth of reality. You are the sun and you are the moon. You have authority over everything that is in the oceans and on the land. Let us show our love and say in every breath, "Ali Ali."

CHORUS

راجع شمس و القمر	همدم سید البشر
دم همه دم، علی علی	بابِ شبیر و هم شبیر
گفته به تو، ای ابنِ عم	سید سرور کرم
دم همه دم، علی علی	لَحْمُكَ لَحْمِي وَ دَمُكَ دَمِي

Hamdame sayyidul bashar
Baabe Shabbeer o ham Shabbar
Seyyide Sarware Karam
Lah-muka lahmi, da-muka dami

Raje'yi Shamso wal Qamar
Dam hama dam, Ali Ali
Goffeh be to, ay ibne 'am
Dam hama dam, Ali Ali



You are the best friend and confidant of the master of mankind, Prophet Muhammad (pbuh), who has authority upon the sun and the moon. The master of generosity, Prophet Muhammad (pbuh), said to you: "O my beloved cousin, your flesh is from my flesh and your blood is from my blood." Let us show our love and say in every breath, "Ali Ali."

CHORUS

تاج لا فتی سرت	آیه یی، اِنَّمَا بَرْت
دم همه دم، علی علی	شمس، غلام قنبرت
درود، بر مولا علی) ۲x	(صلوات، بر محمد و
مشکل گشا، مولا علی) ۲x	(حاجت روا، محمد و

Ayaye ennama barat
Shams, Ghulame Qanbarat
(Salawat, bar Muhammad o
(Hajat rawaa, Muhammad o

Taje laa-Fata sarat
Dam hama dam, Ali Ali
Dorood, bar Mawla Ali) x2
Mushkil-gosha, Mawla Ali) x2

You are the king of saints and you carry the reality of wilayat (sainthood). The sun, with all its power, is the servant of your blessed companion, Qanbar, who was always at your service. Praising, peace, and blessings be upon our master Prophet Muhammad (pbuh) and Imam Ali (as). By the power of Allah (AJ), Prophet Muhammad (pbuh) fulfills the needs and Imam Ali (as) is the one who takes away difficulties.

CHORUS



Yaar Migoyad Allah

يار ميگويد الله

(The Beloved Says Allah)

هرکجا، ديوانه و هوشيار، ميگويد الله
عاشق جاتانه ايم، اي جان يا رسول الله
الله جان جان جان، الله من تو را قربان) ۲x

(يار ميگويد الله، دلدار ميگويد الله) ۲x
(عاشق و دلداره ايم، دلدار يا رسول الله) ۲x
سرو به بستان، گل در گلستان

(Yaar migoyad Allah, deldaar migoyad Allah) x2
Har kojan diwaneh o houshyaar, migoyad Allah
(Asheq o del dadeh yem, deldaar ya RasulAllah) x2
Asheq jaananeh yem, ay jaan ya RasulAllah
Sarw be bostaan, gol dar golestaan
(Allah jaan jaan jaan, Allah man to ra qurban) x2

The beloved is saying "Allah", the one who holds my heart is saying, "Allah". Everywhere, the wise and the madman is saying "Allah". O beloved Messenger of Allah, we are in love with you and have devoted our heart to you. We are madly in love and our soul yearns for you. The evergreen tree in paradise and every flower in the rose garden of love say: "O Allah (AJ), in the name of Your beloved, may I be sacrificed for Your love."

من و جاتم، به سودای مدینه، يار ميگويد الله
به صد دل، در چمن زار مدینه، يار ميگويد الله
کبوتر وار، گردد دل من، يار ميگويد الله
به گرد سبز خضرای مدینه، يار ميگويد الله

Man o jaanam, be saudaye Madina, Yaar migoyad Allah
Be sad del, dar chaman zaare Madina, Yaar migoyad Allah
Kabotar waar, gardad dele man, Yaar migoyad Allah
Be gerde sabze khezraye Madina, Yaar migoyad Allah



My soul and I are yearning to go to Madina Sharif. We are dying to be in the green field of Madina Sharif. If you grant my wish, my soul would fly like a dove and circumambulate around the beautiful green dome of Madina Sharif.

CHORUS

روم گر در چمن زار مدینه، یار میگوید الله
شوم آهوی سلطان مدینه، یار میگوید الله
ز ریحان به بود، والله و بالله، یار میگوید الله
مرا خار مغیلان مدینه، یار میگوبد الله

Rawam gar dar chaman zaare Madina, Yaar migoyad Allah
Shawam aahooye Sultane Madina, Yaar migoyad Allah
Ze rayhaan beh bowad, wallah o bellah, Yaar migoyad Allah
Mara khaare mughilane Madina, Yaar migoyad Allah

If I go to the greenfield of Madina Sharif, I will become the servant of the king of Madina, Prophet Muhammad (pbuh). I swear in the name of Allah (AJ) that the thistle and thorns from the deserts of Madina Sharif is better than any beautiful flower in the world.

CHORUS



Shaykh Muhammad Nazim Adil al-Haqqani (Q)

شیخ محمد ناظم عادل الحقانی

(شیخ محمد ناظم عادل الحقانی) × ۴

(Shaykh Muhammad Nazim Adil al-Haqqani) ×4

O King of Saints, our master and spiritual guide,
Mawlana Shaykh Muhammad Nazim Adil Al Haqqani (May Allah sanctify his secret)

ای عشق مایی، و ای نور ماهی
ای دلبر و سرور، ای بهتر و برتر

Ay eshq mayee o, ay noore mahi
Ay delbar o sarwar, ay behtar o bartar

You are our beloved and you are the light of the full moon of sainthood. You have attracted countless hearts to the Divine's love. You are the leader of saints and you reached the highest station of sainthood in our time.

CHORUS

ای نور ایمانی، ای جان جانی
ای مونس قلب ها، ای پیر حقانی

Ay noore Imani, ay jaane jaanaani
Ay monese qalb ha, ay pire Haqqani

You are the light of faith and you are very dear to Prophet Muhammad (pbuh). You are our beloved guide who brings peace and comfort to our hearts and soul. Indeed, you are the perfected saint who reflects the Truth of Allah (AJ).

CHORUS



حق مددی سلطان، هو مددی مهربان
حق مددی شافی، ای نور الھی

**Haq madadi sultan, Hu madadi mehraban
Haq madadi shaafi, ay noore elahi**

O beloved king of saints, O merciful guide, please support us on this spiritual path of love. By the force of the unseen essence, you have inherited the divinely healing and the blessed light of Prophet Muhammad (pbuh), please help us.

CHORUS

سلام علی جدک، عبدالقادر گیلانی
سلام علی جدک، جلال الدین بلخی
سلام علی مرشدک، فائز داغستانی
(مولانا عبدالله فائز داغستانی) ۲x

**Salam 'ala jaddik, Abdul Qadir Gilani
Salam 'ala jaddik, Jalaluddin Balkhi
Salam 'ala murshedak, Fa'iz Daghestani
(Mawlana Abdullah Fa'iz Daghestani) x2**

Peace and blessing be upon your great-grandfather, Mawlana Shaykh Abdul Qadir Gilani (q) and your great-grandfather, Mawlana Shaykh Jalaluddin Muhammad Balkhi (Rumi) (q). Peace and blessings be upon your spiritual guide, Mawlana Shaykh Abdullah al-Fa'iz Daghestani (q)

CHORUS



Ali Ali Mawla

على على مولا

على على مولا، على) ٢ x	(على على مولا، على على مولا
(Ali Ali Mawla, Ali Ali Mawla	Ali Ali Mawla, Ali) x2

تَبْكِي عَيْنِي، بِدَمْعِ مُشْتَاقٍ، أَيَا

كُلَّ صُبْحٍ، وَكُلَّ إِشْرَاقٍ، أَيَا

Kolla sobhen, wa kolla eshraqin, ayya

Tabki 'ayni, bedam'e mushtaqin, ayya

Every morning and every sunrise, my eyes are full of tears from yearning for my beloved

CHORUS

فَلَا طَبِيبَ لَهَا، وَلَا رَاقِي

قَدْ لَسَعَتْ، حَيَّةُ الْهُوَى كَبِدِي

Qad lasa'at, hayyatol hawa kabedi

Fala tabiba laha, wa la raaqi

The poisonous snake of my ego has bitten my liver and there is no healer and no remedy for this pain and illness

CHORUS

فَعِنْدَهُ رُقْيَتِي وَتَرِيَاقِي

إِلَّا الْحَبِيبَ الَّذِي، شَغَفْتُ بِهِ

Ellal Habib al lazi, shugheffo behi

Fa'endahu roqyati wa teriyaqi

Nobody can help me, except the beloved whom my soul is in love with. Only he has the ruqya (prayer of protection) and the antidote to all my sickness.

CHORUS



تَبْكِي عَيْنِي، بَدَمَعِ مُشْتَاقِي، أَيَا

كُلَّ صُبْحٍ، وَكُلَّ إِشْرَاقٍ، أَيَا

Kolla sobhen, wa kolla eshraqin, ayya

Tabki 'ayni, bedam'e mushtaqin, ayya

Every morning and every sunrise, my eyes are full of tears from yearning for my beloved.

CHORUS

فَلَا طَبِيبَ لَهَا، وَلَا رَاقِي

قَدْ لَسَعَتْ، حَيَّةُ الْهَوَى كَبِدِي

Qad lasa'at, hayyatol hawa kabedi

Fala tabiba laha, wa la raaqi

The poisonous snake of my ego has bitten my liver and there is no healer and no remedy for this pain and illness

CHORUS

فَعِنْدَهُ رُقْيَتِي وَتَرِيَاقِي

إِلَّا الْحَبِيبَ الَّذِي، شَغَفْتُ بِهِ

Ellal Habib al lazi, shughefto behi

Fa'endahu roqyati wa teriyaqi

Nobody can help me, except the beloved whom my soul is in love with. Only he has the ruqya (prayer of protection) and the antidote to all my sickness.

CHORUS

سُودِي نَكُنْدُ، فَسُونُغَرِ چَالَاكَم

زَدَ مَارِ هَوَا، بَرِ جَغَرِ غَمْنَاكَم

Zad maare hawa, bar jegare ghamnakam

Soodi nakonad fosoongare chalakam

The poisonous snake of my ego and desires has bitten my liver. There is no healer and no remedy for this pain and illness

CHORUS



هم نزد وی است، رقیه و درمانم

آن یار، که عاشق جمالش شده ام

Aan yaar, ke asheqe jamalash shodeh am

Ham nazde way ast, ruqya o darmanam

The beloved, whom I am in love with, his divinely beauty has the prayer, protection, and the antidote to all my sickness.

CHORUS

